

Thinking of you
Electrolux

Руководство по эксплуатации
Instrukcja obsługi

Стирально-сушильная машина
Pralko-suszarka

EWW 12470 W



We were thinking of you
when we made this product

Добро пожаловать в мир Electrolux

Вы выбрали первоклассный продукт от Electrolux, который, мы надеемся, доставит Вам много радости в будущем. Electrolux стремится предложить как можно более широкий ассортимент качественной продукции, который сможет сделать Вашу жизнь еще более удобной. Вы можете увидеть несколько экземпляров на обложке этой инструкции.

Внимательно изучите данное руководство, чтобы правильно использовать Ваш новый прибор и наслаждаться его преимуществами. Мы гарантируем, что он сделает Вашу жизнь намного легче благодаря легкости в использовании. Удачи!

Содержание

Информация по технике безопасности.....5	Условия гарантии46
Описание машины8	Сервисные центры48
Панель управления9	
Эксплуатация10	
Стирка10	
Сушка19	
Рекомендации по стирке и сушке21	
Международные символы режимов стирки24	
Программы стирки.....25-27	
Программы сушки28	
Сведения о программах29	
Чистка и уход31	
Если машина не работает.....35	
Технические данные39	
Нормы расхода.....40	
Установка41	
Забота об окружающей среде.....45	

В данном руководстве используются следующие символы:



Важная информация о правилах, необходимых для обеспечения Вашей личной безопасности и предотвращения выхода машины из строя.



Общая информация и полезные советы



Информация по охране окружающей среды

Информация по технике безопасности



Для обеспечения Вашей безопасности и правильной эксплуатации машины, перед ее установкой и первым использованием внимательно прочитайте данное руководство, не пропуская рекомендации и предупреждения. Чтобы избежать нежелательных ошибок и несчастных случаев, важно, чтобы все, кто пользуется данной машиной, были ознакомлены с ее работой и правилами техники безопасности. В случае продажи машины или передачи ее в пользование другому лицу передайте вместе с ней и данное руководство, чтобы новый пользователь машины получил соответствующую информацию о правильной эксплуатации машины и правилах техники безопасности.

Общие правила безопасности

- Опасно изменять технические данные изделия или каким-либо образом его модифицировать.
- При стирке и сушке при высокой температуре стекло дверцы может сильно нагреваться. Не касайтесь его!
- Следите за тем, чтобы домашние животные не забирались в барабан. Проверяйте барабан перед началом использования машины.
- Твердые острые предметы, например, монеты, булавки, заколки, винтики, камни, могут серьезно повредить машину. Не допускайте их попадания в машину.
- Используйте только рекомендованное количество смягчителя тканей и моющего средства. При применении чрезмерного количества моющего средства возможно повреждение ткани. См. рекомендации изготовителя в отношении количества моющих средств.

- Мелкие предметы, такие как носки, носовые платки, пояса и т.д., следует помещать в специальные мешки для стирки или наволочку, иначе они могут застрять между баком и барабаном.
- Не стирайте и не сушите в машине изделия с пластинами из китового уса, одежду с необработанными краями и рваную одежду.
- После использования и перед чисткой и техобслуживанием машины всегда отключайте ее от электросети и закрывайте кран подачи воды.
- Ни при каких обстоятельствах не пытайтесь отремонтировать машину самостоятельно. Ремонт, выполненный некомпетентным лицом, может привести к получению травм или к серьезным повреждениям изделия. Обращайтесь в местный сервисный центр. Всегда настаивайте на использовании оригинальных запчастей.

Установка

- Машина является очень тяжелой, поэтому будьте осторожны при ее перемещении.
- При распаковке машины убедитесь в том, что она не повреждена. В случае сомнений не пользуйтесь машиной, а обратитесь к поставщику.
- Перед началом использования машины следует удалить всю упаковку и снять транспортировочные болты. В противном случае возможно серьезное повреждение машины и другого имущества. См. соответствующий раздел в руководстве пользователя.
- После установки машины убедитесь, что она не стоит на сливном или наливном шланге и что сетевой шнур не пережат верхней крышкой.
- Если машина установлена на полу с ковровым покрытием, отрегулируйте высоту ножек машины, чтобы воздух мог свободно циркулировать между ними и полом
- После установки машины обязательно убедитесь в отсутствии утечек воды из шлангов и соединительных элементов.

6 информация по технике безопасности electrolux

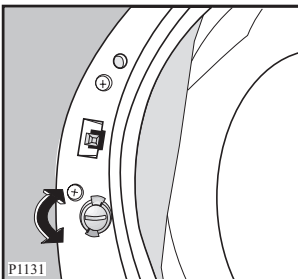
- Если машина установлена в помещении, температура в котором может опускаться до отрицательной величины, ознакомьтесь с разделом “**Опасность замерзания**”.
- Любые работы по подключению к водопроводу и канализации, необходимые для установки машины, должны выполняться квалифицированным сантехником или компетентным специалистом.
- Любые работы по электрическому подключению, необходимые для установки машины, должны выполняться квалифицированным электриком или компетентным специалистом.
- Никогда не сушите в машине вещи, находившиеся в контакте с такими химикатами, как средства для химчистки. Они являются летучими и могут вызвать пожар.
Сушите в сушильной машине только вещи, предварительно выстиранные в воде или нуждающиеся в проветривании.
- Пластиковые дозаторы моющих средств не должны оставаться в барабане машины во время сушки, т.к. материал, из которого они сделаны, не является теплоустойчивым. Если Вы хотите выполнить непрерывный цикл стирки/сушки, необходимо использовать обычный дозатор моющих средств.

Эксплуатация

- Данная машина предназначена только для бытового применения. Она не должна использоваться в целях, отличных от тех, для которых она предназначена.
- Стирайте и сушите только белье, предназначенное для машинной стирки и сушки. Следуйте инструкциям, помещенным на этикетке каждой вещи.
- Не перегружайте машину. См. соответствующий раздел в руководстве пользователя.
- Перед стиркой проверьте, чтобы все пуговицы и застёжки-молнии на одежде были застегнуты, а в карманах ничего не было. Не стирайте в машине сильно поношенную или рваную одежду; удаляйте пятна краски, чернил, ржавчины и травы перед стиркой. НЕЛЬЗЯ стирать в машине бюстгалтеры с проволочным каркасом.
- Ввиду того, что некоторые одеяла и пуховики ввиду своих больших размеров подлежат стирке/сушке только в больших промышленных машинах, необходимо выяснить у их изготовителя, можно ли стирать их в бытовой стиральной машине.
- Пользователи должны следить за тем, чтобы газовые зажигалки (одноразовые или обычные) случайно не остались в карманах одежды.
- Не рекомендуется стирать в машине вещи, испачканные летучими жидкостями наподобие бензина. Если такие летучие жидкости использовались для чистки одежды, необходимо полностью удалить их с нее перед тем, как класть вещи в машину.
- Никогда не тяните за кабель, чтобы вынуть сетевой шнур из розетки; всегда беритесь за саму вилку.
- Ни в коем случае не эксплуатируйте стиральную машину с сушкой в случае повреждения ее сетевого шнура или таких повреждений панели управления, рабочего стола или основания, которые открывают доступ во внутреннюю часть машины.
- Оставляйте дверцу машины слегка приоткрытой для обеспечения лучшей сохранности прокладки

Безопасность детей

- Данная стиральная машина с сушкой не предназначена для эксплуатации детьми или недееспособными лицами, находящимися без присмотра.
- Необходимо присматривать за детьми все время и не разрешать им играть с машиной.
- Упаковочные материалы (например, полиэтиленовая пленка, полистироловые вставки) могут быть опасными для детей - они могут стать причиной удушья! Держите их вне досягаемости детей
- Храните все моющие средства в надежном месте, недоступном для детей.
- Следите за тем, чтобы дети и домашние животные не забирались в барабан. Для предотвращения такой опасности машина оснащена специальным устройством. Для активации этого устройства поверните по часовой стрелке кнопку с внутренней стороны дверцы (не нажимая ее) так, чтобы паз пришел в горизонтальное положение. При необходимости используйте для этого монету.



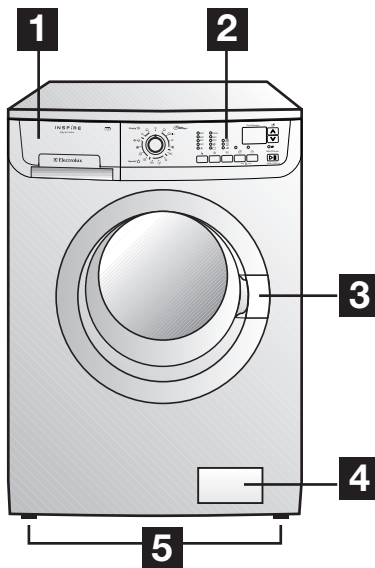
Для отключения этого устройства, чтобы снова можно было закрыть дверцу, поверните кнопку против часовой стрелки так, чтобы паз оказался в вертикальном положении.

Описание машины




Ваша новая стиральная машина удовлетворяет всем современным требованиям, предъявляемым к эффективной стирке белья, при низком расходе воды, энергии и моющих средств.

Эко-клапан обеспечивает полное использование моющего средства и уменьшает потребление воды, способствуя экономии энергии.

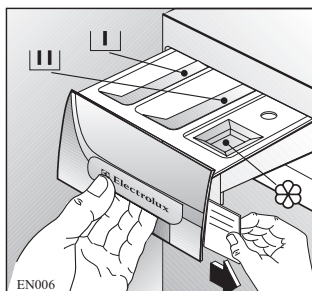
- 1** Дозатор моющих средств
- 2** Панель управления
- 3** Ручка для открытия дверцы
- 4** Фильтр сливного насоса
- 5** Регулируемые ножки



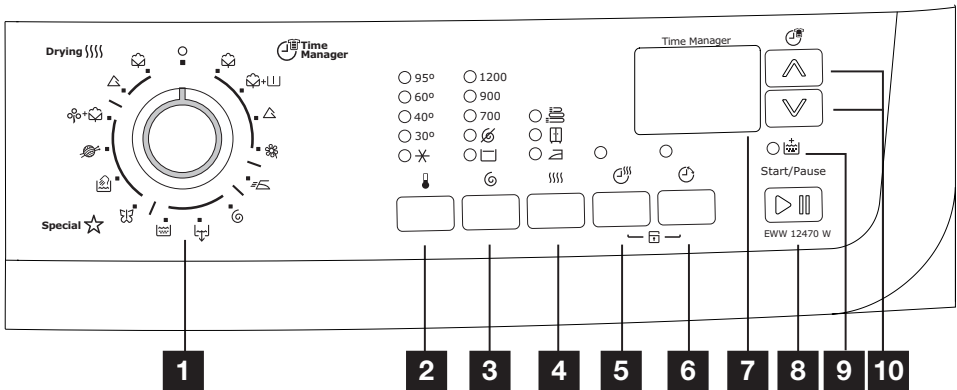
Дозатор моющих средств

-  Отделение для дозирования порошка для предварительной стирки
-  Отделение для дозирования порошка для основной стирки
-  Отделение для смягчителя ткани

Вместе с машиной поставляются несколько таблиц программ на разных языках. Одна из них установлена с фронтальной стороны дозатора моющих средств, а остальные находятся в пакете с руководством пользователя. Таблицу, установленную на панели дозатора, легко заменить: снимите таблицу, потянув ее вправо, и вставьте на ее место таблицу на нужном Вам языке.



Панель управления



- 1** Селектор программ
- 2** Кнопка выбора температуры
- 3** Кнопка снижения скорости отжима
- 4** Кнопка “Автоматическая сушка”
- 5** Кнопка “Время сушки”
- 6** Кнопка “Отсрочка пуска”
- 7** Дисплей
- 8** Кнопка “Пуск/Пауза”
- 9** Индикаторная лампочка функции “Дополнительное полоскание”
- 10** Кнопки “Менеджер времени”

Эксплуатация

Первое включение





- Проверьте, подключена ли машина к электросети и водопроводу в соответствии с инструкциями по установке.
- Удалите из барабана полистироловые вставки и другой упаковочный материал.
- Налейте 2 литра воды в отделение для основной стирки PIS дозатора моющих средств для активации Эко-клапана. Затем без белья выполните цикл стирки изделий из хлопка при 95°C, чтобы прочистить бак и барабан. Насыпьте 1/2 мерного стакана стирального порошка в дозатор и запустите машину.

Звуковая сигнализация

Машина оборудована устройством звуковой сигнализации (зуммером), срабатывающим в следующих случаях:

- по окончании цикла
- в случае каких-либо неисправностей

При одновременном нажатии кнопок **“Автоматическая сушка”**  и **“Время сушки”**  приблизительно на 6 секунд звуковая сигнализация отключается (звуковой сигнал будет подаваться только в случае неисправности).

При повторном нажатии этих двух кнопок устройство звуковой сигнализации включается снова.




Замок от детей

Данная дополнительная функция позволяет Вам оставлять машину без присмотра, не беспокоясь о том, что дети могут повредить ее или сами получить травму.

Эта функция остается активной также и в том случае, если стиральная машина с сушкой не работает.

Существует два различных способа установки этой дополнительной функции:

- 1** до нажатия кнопки “Старт/Пауза”: при этом запуск машины будет невозможен.
- 2** после нажатия кнопки “Старт/Пауза”: при этом изменение какой-либо программы или дополнительной функции станет невозможным.

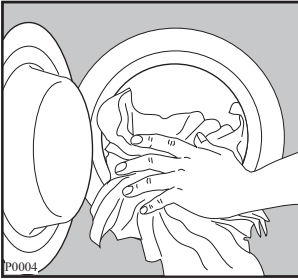
Для включения (отключения) этой дополнительной функции одновременно нажмите кнопки **“Время сушки”**  и **“Отсрочка пуска”**  и удерживайте их нажатыми в течение примерно 6 секунд до тех пор, пока на дисплее не высветится/не погаснет символ .

Повседневная эксплуатация



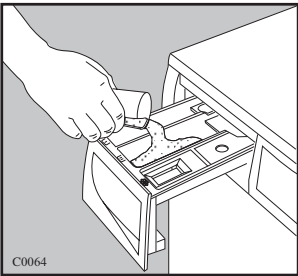
Положите белье в барабан

Откройте дверцу, осторожно потянув за ее ручку. Кладите белье в барабан по одной вещи, стараясь максимально развернуть каждую. Закройте дверцу.

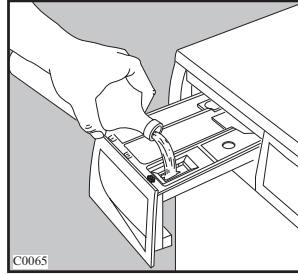


Отмерьте нужное количество моющего средства и смягчителя тканей

Вытяните до упора дозатор моющих средств. Отмерьте требуемое количество моющего средства и засыпьте в отделение для основной стирки дозатора [III] и, если Вы хотите выполнить программу с предварительной стиркой [II], засыпьте его в отделение дозатора, помеченное символом [II].



При наличии такой необходимости насыпьте смягчитель тканей в отделение дозатора, помеченное символом [IV] (не превышая отметку "MAX"). Осторожно закройте дозатор моющих средств.

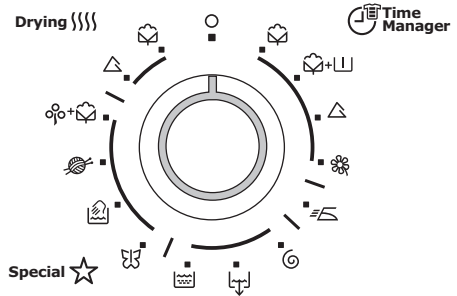


Выбор нужной программы

Поверните селектор программ на нужную программу.

При этом начнет мигать индикаторная лампочка подсветки кнопки "Старт/Пауза", а дисплей покажет продолжительность выбранной программы.

Селектор программ разделен на следующие сектора:



- Хлопок [Cotton symbol], Хлопок + Предварительная стирка [Cotton + Pre-wash symbol], Синтетика [Synthetics symbol]
- Деликатные ткани [Delicate fabrics symbol]
- Легкая глажка [Light ironing symbol]
- Отжим [Spin symbol], Слив [Rinsing symbol], Полоскание [Special symbol]
- Шелк [Special symbol], Ручная стирка [Cotton symbol], Шерсть [Wool symbol]
- Хлопок, экономичная стирка [Cotton + Pre-wash symbol] + [Cotton symbol]
- Сушка [Wavy lines symbol]: Хлопок [Cotton symbol], Синтетика [Synthetics symbol]

12 electrolux эксплуатация

Селектор программ можно поворачивать как по часовой, так и против часовой стрелки. Положение **О** служит для отмены программы / выключения машины.

По окончании программы селектор программ следует вернуть в положение О для выключения машины.

Внимание!

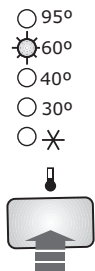
Если во время выполнения той или иной программы Вы установите селектор программ в положение, соответствующее другой программе, **красный** индикатор кнопки “Старт/Пауза” мигнет 3 раза, а на дисплее появится сообщение **Err**, указывая на неверную операцию. При этом машина не будет выполнять вновь выбранную программу.

Кнопки дополнительных функций

В зависимости от программы возможно сочетание различных дополнительных функций. Их следует выбирать после выбора нужной программы и до нажатия кнопки “Старт/Пауза”.


При нажатии этих кнопок загораются соответствующие индикаторные лампочки. При их повторном нажатии индикаторные лампочки гаснут.

Выберите температуру воды



Нажимайте на эту кнопку для увеличения или уменьшения температуры, если Вы хотите, чтобы стирка белья выполнялась при температуре воды, отличной от предложенной машиной.

Максимальная температура составляет: 95°C

для программы “Хлопок”, 60°C для программ “Синтетика” и “Легкая глажка”, 40°C для программ “Деликатные ткани”, “Шерсть” и “Ручная стирка”, 30°C для программы “Шелк”; в то время, как  соответствует холодной стирке.

Выберите нужные из дополнительных функций “Скорость отжима”, “Без отжима” или “Остановка с водой в баке”



Нажимая на эту кнопку, Вы можете изменить скорость отжима, если хотите, чтобы Ваше белье отжималось со скоростью, отличной от предложенной машиной.

При этом загорится соответствующая индикаторная лампочка.

Максимальные скорости:

- для программы “Хлопок”: 1200 об/мин;
- для программ “Ручная стирка” и “Шерсть”: 1000 об/мин;
- для программ “Синтетика”, “Легкая глажка”: 900 об/мин;
- для программ “Деликатные ткани”, “Шелк”: 700 об/мин.

Дополнительная функция “Без отжима” 

отменяет все фазы отжима и увеличивает число полосканий для некоторых программ.



Остановка с водой в баке : при

выборе этой дополнительной функции вода после последнего полоскания не сливается для предотвращения образования складок на белье.

По окончании программы гаснет индикатор кнопки “Старт/Пауза”, на дисплее

высвечиваются 3 мигающих нуля “0.00”, а дверца остается заблокированной, напоминая Вам о том, что перед тем, как открыть дверцу, следует слить воду из машины




Для слива воды:

- поверните селектор программ на 0
- выберите программу  “Слив” или  “Отжим”
- при необходимости уменьшите скорость отжима с помощью соответствующей кнопки
- нажмите кнопку “Старт/Пауза”
- по окончании программы на дисплее высвечиваются 3 мигающих нуля “0.00”. Теперь дверцу можно открыть.

Выбор автоматической сушки



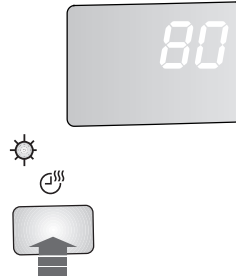
С помощью этой кнопки можно выбрать нужную степень сушки для изделий из хлопка и синтетики:

-  **Экстра-сушка** (Хлопок)
-  **Сушка в шкаф** (Хлопок и синтетика)
-  **Сушка под утюг** (Хлопок)

При этом загорится соответствующая индикаторная лампочка.

Время сушки автоматически регулируется машиной: белье будет высушено в соответствии с выбранной степенью сушки.

Выбор времени сушки



Если Вы хотите выполнить программу сушки с заданным временем, нажимайте эту кнопку до тех пор, пока на дисплее не высветится нужное Вам время сушки, соответствующее типу Вашего белья (хлопок или синтетика).

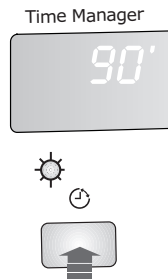
Для **хлопка** и **синтетики** можно выбрать время сушки от 10 до 130 минут (*2.10*).

При каждом нажатии этой кнопки время сушки будет увеличиваться на 5 минут.

Примечание:

Продолжительность программы будет увеличиваться на время до 2 минут, это является нормальным явлением.

Выбор дополнительной функции “Отсрочка пуска”



Перед тем как запустить программу , если Вы хотите задать отсрочку пуска, нажимайте кнопку “Отсрочка пуска” до тех пор, пока на дисплее не высветится нужное время задержки. При этом загорится соответствующая индикаторная лампочка.

14 electrolux эксплуатация

Выбранная величина времени задержки (до 20 часов) появится на дисплее при выборе значения выбранной отсрочки (максимум 20 часов) будет высвечиваться на дисплее в течение примерно 3 секунд, после чего на нем снова появится продолжительность выбранной программы.

Вы должны выбирать эту функцию после установки программы, но до того, как Вы нажали кнопку “Старт/Пауза”.

Если в течение времени отсрочки пуска Вы хотите добавить белье, следует нажать кнопку “Старт/Пауза”, чтобы установить машину в паузу. Доложите белье, закройте дверцу и опять нажмите кнопку “Старт/Пауза”.

Вы можете отменить задержку старта в любой момент до того, как Вы нажали кнопку “Старт/Пауза”.


Эта кнопка позволяет задержать пуск машины на 30, 60, 90 минут, 2 часа и затем до 20 часов, максимум, с шагом в 1 час.


Выбор отсрочки пуска.

- Выберите программу и нужные дополнительные функции.
- Выберите отсрочку пуска.
- Нажмите кнопку “Старт/Пауза”: машина начнет обратный отсчет с шагом индикации в один час.

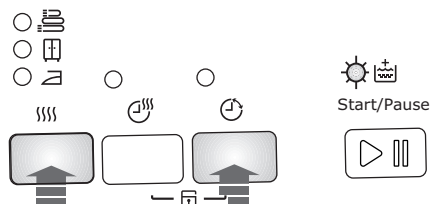
Пуск программы начнется по истечении выбранного времени отсрочки.

Отмена отсрочки пуска







- Нажмите кнопку “Старт/Пауза”.
- Нажимайте кнопку “Отсрочка пуска” до тех пор, пока на дисплее не высветится символ .
- Снова нажмите кнопку “Старт/Пауза”.

Отложенный запуск **нельзя** задать для программы “Слив” .

Выбор дополнительной функции “Дополнительное полоскание”



Данная машина специально разработана для обеспечения экономии воды. Однако при стирке одежды, используемой людьми с очень чувствительной кожей (испытывающими аллергию к моющим средствам), может потребоваться полоскание белья дополнительным количеством воды (дополнительное полоскание).

Одновременно нажмите кнопки “Автоматическая сушка”  и “Отсрочка пуска”  и держите их нажатыми несколько секунд: при этом на дисплее высветится символ функции “Дополнительное полоскание” . Функция остается включенной. Чтобы отключить ее, снова нажимайте кнопки “Автоматическая сушка”  и “Отсрочка пуска”  до тех пор, пока не погаснет индикаторная лампочка функции “Дополнительное полоскание” .

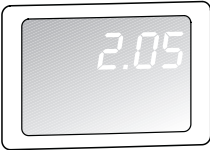
Дисплей

На дисплей выводится следующая информация:

Продолжительность выбранной программы

После выбора программы на дисплее будет показана ее продолжительность в часах и минутах (например, 2.05).

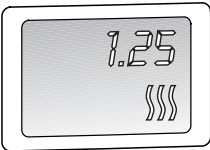
Продолжительность выбранной программы стирки рассчитывается автоматически на основании максимальной загрузки, предусмотренной для каждого типа ткани.



После начала выполнения программы оставшееся до ее окончания время будет обновляться ежеминутно.

Выбранное время сушки

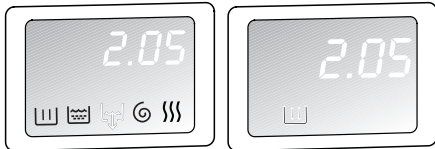
После выбора программы сушки на дисплей выводится время сушки в минутах или в часах и минутах (макс. 180 минут).



После начала выполнения программы оставшееся до ее окончания время будет обновляться ежеминутно.

Значки фаз программы стирки/сушки

При выборе программы в нижней части дисплея появляются значки фаз стирки и/или сушки, соответствующие различным этапам (фазам) этой программы.

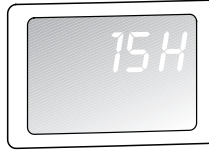


После нажатия кнопки “Старт/Пауза” и пуска машины будет гореть только значок, соответствующий выполняемой фазе программы. По окончании программы на дисплее высвечиваются 3 мигающих нуля “0.00”.

Отсрочка пуска

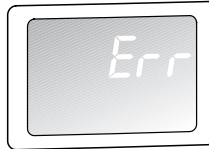
Выбранное значение отсрочки пуска (максимум 20 часов), заданное с помощью соответствующей кнопки, будет высвечиваться на дисплее в течение 3 секунд, затем дисплей вернется в режим индикации продолжительности ранее выбранной программы.

Индикация оставшегося времени отсрочки будет изменяться с шагом 1 час до тех пор, пока эта величина не дойдет до 1 часа, после этого она будет изменяться ежеминутно.



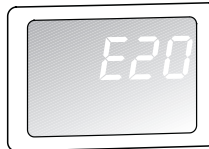
Неправильный выбор дополнительной функции

В случае выбора функции, несовместимой с выбранной программой стирки, в нижней части дисплея в течение примерно 2 секунд высвечивается сообщение **Err**, а красная индикаторная лампочка, встроенная в кнопку “Старт/Пауза”, начнет мигать.



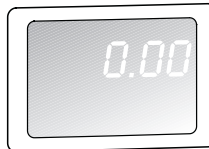
Коды неисправностей

В случае какой-либо неисправности на дисплее может появиться соответствующий код, например **E20** (см. раздел “Если машина не работает”).



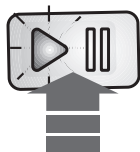
Окончание программы

По окончании программы на дисплее высвечиваются 3 мигающих нуля “0.00”; индикатор кнопки “Старт/Пауза” гаснет и можно открыть дверцу.



Использование кнопки “Старт/Пауза”

Start/Pause



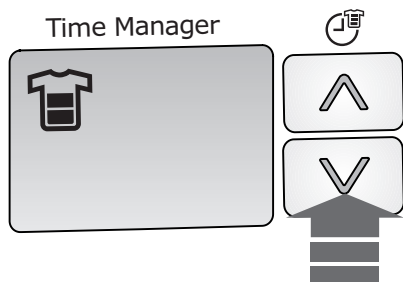
Для запуска выбранной программы нажмите кнопку “Старт/Пауза”; зеленая индикаторная лампочка перестанет мигать. Машина начинает выполнение программы; при этом блокируется дверца.

Для прерывания выполняемой программы нажмите кнопку “Старт/Пауза”: при этом замигает зеленая индикаторная лампочка. Для возобновления работы программы с той точки, в которой она была прервана, снова **нажмите** кнопку “Старт/Пауза”.


Если Вы выбрали отсрочку пуска, стиральная машина начнет обратный отсчет времени, остающегося до начала запуска программы.

В случае выбора неверной функции **красный** индикатор кнопки “Старт/Пауза”, мигнет 3 раза, а на дисплее в течение примерно 2 секунд будет высвечиваться сообщение **Err**.


Выбор дополнительной функции “Менеджер времени”



Эта функция позволяет изменять время стирки, автоматически предлагаемое машиной.

Нажимая кнопку “Менеджер времени” , можно увеличить или уменьшить продолжительность цикла стирки.

При этом на дисплее высветится символ

степени загрязненности , указывающий выбранную степень загрязненности белья.

Степень загрязненности	Символ	Тип ткани
Интенсивная стирка		Для сильнозагрязненных вещей
Обычная		Для нормально загрязненных вещей
Для вещей, ношенных 1 день		Для вещей, ношенных 1 день
Слабая		Для стирки слабозагрязненного белья
Быстрая стирка		Для стирки слабозагрязненного белья
Очень быстрая стирка (*)		Для стирки слабозагрязненного и малоошошенного белья.



(*) Макс. загрузка для программы “Хлопок”:

3 кг.







Макс. загрузка для программ “Синтетика” и

“Деликатные ткани”: 2 кг.

Внимание!

Функция “Менеджер времени”  не может быть задана с программами Хлопок,  экономичная стирка.


Разным типам ткани соответствует различное количество этих символов, как

Ткань	Степень загрязненности белья					
						
Хлопок	X	X	X	X	X	X
95°C	X	X	X	X	X	X
60°C	X	X	X	X	X	X
50°C	X	X	X	X	X	X
40°C	X	X	X	X	X	X
30°C	X	X	X	X	X	X
Синтетика						
60°C		X	X	X		X
50°C		X	X	X		X
40°C		X	X	X		X
30°C		X	X	X		X
Деликатные ткани						
40°C		X	X	X		X
30°C		X	X	X		X

показано в следующей таблице:

Изменение дополнительной функции или выполняемой программы

Любую дополнительную функцию можно изменить до того, как программа приступила к ее выполнению. Прежде, чем вносить какие-либо изменения в программу, Вы должны перевести стиральную машину с сушкой в режим паузы, нажав кнопку “Старт/Пауза”.

(После того, как программа начала работу, нельзя изменить только функцию “Менеджер времени” .)

Изменить текущую программу можно только путем **ее отмены**. Для этого поверните селектор программ на **О**, а затем - на новую программу. Запустите новую программу, снова нажав кнопку “Старт/Пауза”. При этом вода из бака сливаться не будет.

Прерывание программы

Для прерывания выполняемой программы нажмите кнопку “Старт/Пауза”, при этом начнет мигать соответствующая индикаторная лампочка. Снова нажмите эту кнопку для возобновления выполнения программы.

Отмена программы

Для отмены выполняемой программы поверните селектор программ в положение **О**. Теперь Вы можете выбрать новую программу.

Открывание дверцы после начала выполнения программы

Вначале установите машину в паузу, нажав кнопку “Старт/Пауза”.

Если дверца не открывается, это означает, что вода в машине уже греется, или что уровень воды выше нижнего края дверцы, или что барабан вращается.

Если дверца не открывается, но Вам необходимо открыть ее, Вам придется выключить машину, повернув селектор программ в положение **О**. Примерно через 3 минуты дверцу можно будет открыть

(обращайте внимание на уровень воды и на температуру!).

Окончание программы

Машина останавливается автоматически. Одновременно будет подаваться звуковой сигнал. На дисплее высвечиваются три мигающих нуля “0.00”; гаснет индикатор кнопки “Старт/Пауза”: дверцу можно открыть.

Если выбрана дополнительная функция “**Остановка с водой в баке**” , индикатор кнопки “Старт/Пауза” гаснет, на дисплее высвечиваются три мигающих нуля “0.00”; а дверца остается заблокированной, указывая на то, что перед тем, как открыть ее, необходимо слить воду.

Чтобы слить воду, прочтите параграф, посвященный дополнительной функции “Остановка с водой в баке”:

По окончании программы селектор программ следует вернуть в положение **0** для выключения машины.

Достаньте белье из барабана и тщательно проверьте, что барабан пуст. Если Вы больше не будете стирать, закройте кран подачи воды.

Оставьте дверцу открытой для предотвращения образования плесени и неприятных запахов.

Эксплуатация - Сушка







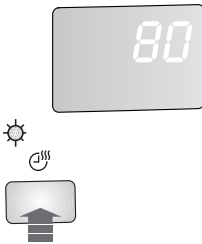
Только сушка


Предупреждение! Не превышайте следующие величины загрузки:

- 3 кг для изделий из льна и хлопка
- 2 кг для изделий из синтетических тканей

Водопроводный кран должен быть открыт, а сливной шланг выведен в раковину или подключен к сточному трубопроводу.

1. Положите белье в барабан.
2. Выберите программу сушки (“Хлопок”  или “Синтетика”  в секторе “Сушка” ).
3. Нажимайте кнопку “Время сушки”  до тех пор, пока на дисплее не появится нужное время сушки (см. программы сушки).



Если Вы хотите выполнить “электронную” сушку, нажимайте кнопку “Автоматическая сушка”  до тех пор, пока на дисплее не появится значок, соответствующей нужной степени сушки



4. Нажмите кнопку “Старт/Пауза” для начала выполнения программы.
5. По окончании выполнения подается звуковой сигнал. На дисплее высвечиваются три мигающих нуля “0.00”.
6. Поверните селектор программ в положение **0** для выключения машины. Выньте белье.

Автоматическая стирка и сушка (программа “Нон-стоп”)



В программах “Нон-стоп” также очень важно не превышать максимальную величину загрузки в 3 кг для хлопка и 2 кг для синтетики.

Не используйте дозирующий шарик.

1. Положите белье в барабан.
2. Добавьте моющее средство и смягчитель тканей.
3. Включите машину, повернув селектор программ на нужную программу стирки/тип ткани.
4. Выберите нужные дополнительные функции с помощью соответствующих кнопок. По мере возможности, не выбирайте скорость отжима ниже той, которая предлагается машиной, чтобы сэкономить энергию, избежав слишком долгой сушки.

В любом случае сокращение скорости отжима возможно только после выбора сушки.

Минимальными значениями, которые Вы можете выбрать, являются:

- 900 об/мин для хлопка и синтетики с электронной сушкой
 - 900 об/мин для хлопка и 700 об/мин для синтетики при сушке с заданной продолжительностью
5. Выберите время или степень сушки.
 6. Запустите программу, нажав кнопку “Старт/Пауза”. Низкая температура.
 7. По окончании программы верните селектор программ в положение **O** для выключения машины.
 8. Выньте белье.

Рекомендации по стирке и сушке



Сортировка белья

Руководствуйтесь символами на этикетке каждой вещи и инструкциями по стирке, данными изготовителями. Рассортируйте белье следующим образом: белое белье, цветное белье, синтетика, тонкое деликатное белье, изделия из шерсти.

Температуры

90°/95°	для белого хлопчатобумажного и льняного белья средней степени загрязнения (кухонных и столовых скатертей, полотенец, простыней и т. п.)
50°/60°	для нелиняющего цветного белья обычной степени загрязнения (например, рубашек, ночных рубашек, пижам...) из льняных, хлопчатобумажных или синтетических тканей и для слабозагрязненного хлопчатобумажного белого белья (например, нижнего белья).
30°-40°  (холодная стирка)	для деликатных вещей (например, занавесей), смешанного белья, включающего синтетику и шерстяные изделия с этикеткой "чистая новая шерсть, годна для машинной стирки, не дает усадки".

Перед загрузкой белья

Никогда не стирайте вместе белое и цветное белье. Во время стирки белое белье может потерять свою белизну. Новое цветное белье может полинять при первой стирке; поэтому в первый раз его следует стирать отдельно.

Убедитесь, что в белье не осталось металлических предметов (например, заколов, шпилек, булавок).

Застегните наволочки и молнии, крючки и кнопки. Завяжите ремешки или длинные ленты.

Перед стиркой удалите стойкие пятна.

Протрите особо загрязненные участки специальным моющим средством или чистящей пастой.

С особой осторожностью обращайтесь с занавесями. Снимите крючки или завяжите занавеси в мешок или сетку.

Не следует сушить темную одежду вместе со светлыми ворсистыми изделиями, например полотенцами, т.к. к одежде могут прилипнуть ворсинки.

Когда машина закончит сушку, выньте из нее бельё.

Чтобы исключить во время сушки появление электростатического заряда, применяйте при стирке белья смягчитель ткани, либо используйте кондиционер ткани, специально предназначенный для применения в сушильных машинах.

Особо деликатные вещи, такие как синтетические занавески, шерсть и шелк, белье с металлическими деталями, нейлоновые чулки, объемные предметы, такие как теплые куртки, покрывала, накидки, спальные мешки, пуховые одеяла, не следует сушить в машине.

Белье на поролоне или на материалах, сходных с поролоном, не следует сушить в машине; они могут создать опасность возгорания.

Ткани с остатками лосьонов для укладки волос, лака для волос, растворителя лака для ногтей или аналогичных веществ не следует сушить в машине, чтобы избежать образования опасных испарений.

При сушке руководствуйтесь указаниями изготовителя, приведенными на этикетках.



Машинная сушка возможна



Сушка при высокой температуре



Сушка при пониженной температуре



Не сушить в сушильной машине



Внимание

Во время сушки машина работает по принципу конденсации.

Поэтому водопроводный кран должен быть открыт, а сливной шланг выведен в раковину или подключен к сточному трубопроводу даже во время выполнения сушки.

Максимальная загрузка

Рекомендованные величины загрузки приведены в таблице программ.

Общие правила:

Хлопок, лен: барабан должен быть полон, но не утрамбован;

Синтетика: барабан должен быть заполнен не более, чем наполовину;

Тонкое белье и шерсть: барабан должен быть заполнен не более, чем на одну треть.

Максимальная загрузка позволяет наиболее эффективно использовать воду и электроэнергию.

Для сильнозагрязненного белья уменьшайте загрузку.

Вес белья

См. ориентировочные значения веса:

купальный халат	1200 г
салфетка	100 г
пододеяльник	700 г
простыня	500 г
наволочка	200 г
скатерть	250 г
махровое полотенце	200 г
кухонное полотенце	100 г
ночная рубашка	200 г
женские трусы	100 г
толстая мужская рубашка	600 г
мужская рубашка	200 г
мужская пижама	500 г
блузка	100 г
мужские трусы	100 г

Выведение пятен

Некоторые пятна могут не отстираться только водой и моющим средством. Поэтому рекомендуется обработать их перед стиркой.

Кровь: промойте свежие пятна холодной водой. Засохшие пятна следует замочить на ночь со специальным моющим средством, затем потереть их в мыльном растворе.

Масляные краски: смочите пятновыводителем на бензиновой основе, положите вещь на мягкую подстилку и промокните пятно; выполните обработку несколько раз.

Засохшие жирные пятна: смочите скипидаром, положите вещь на мягкую подстилку и кончиками пальцев промокните пятно с помощью хлопчатобумажного тампона.

Ржавчина: используйте растворенную в горячей воде щавелевую кислоту или специальное средство для выведения пятен ржавчины в холодном виде. Будьте осторожны со старыми пятнами ржавчины, так как структура целлюлозы под ними повреждена, и ткань может порваться.

Пятна плесени: обработайте отбеливателем и тщательно сполосните (только для белого и цветного белья, устойчивого к хлору).

Травяные пятна: слегка обработайте мылом, затем отбеливателем (только для белого и цветного белья, устойчивого к хлору).

Шариковая ручка и клей: смочите ацетоном (*), положите вещь на мягкую подстилку и промокните пятно.

Губная помада: смочите ацетоном, как указано выше, затем обработайте пятно денатуратом. Удалите оставшиеся на белых тканях следы с помощью отбеливателя.

Красное вино: замочите с моющим средством, прополощите и обработайте уксусной или лимонной кислотой, затем еще раз прополощите. Обработайте оставшиеся следы отбеливателем.

Чернила: в зависимости от состава чернил сначала смочите пятно ацетоном (*), затем уксусной кислотой; обработайте оставшиеся на белых тканях следы с помощью отбеливателя и затем тщательно прополощите.

Пятна смолы: сначала обработайте пятновыводителем, денатуратом или бензином, затем потрите, используя чистящую пасту.

(*) не используйте ацетон для чистки предметов из искусственного шелка.

Моющие средства и добавки

Хорошие результаты стирки также зависят от выбора моющего средства и правильности его дозировки, это способствует предотвращению излишнего загрязнения окружающей среды. Несмотря на свою биоразлагаемость, моющие средства содержат вещества, которые при попадании в окружающую среду в большом количестве могут нарушить хрупкое равновесие в природе.

Выбор моющего средства зависит от типа ткани (тонкие деликатные ткани, шерсть, хлопок и т.д.), цвета, температуры стирки и степени загрязнения.

В данной машине можно использовать все обычно имеющиеся в продаже моющие средства для стиральных машин с сушкой:


- стиральные порошки для всех типов тканей,
- стиральные порошки для изделий из деликатных тканей (макс. температура 60°C) и шерсти,
- жидкие моющие средства, предпочтительные для низкотемпературных программ стирки (макс. температура 60°C) для всех типов тканей или специально предназначенные для стирки шерстяных изделий.


Моющие средства и добавки следует помещать в соответствующие отделения дозатора моющих средств перед началом выполнения программы стирки.

При использовании концентрированных порошковых и жидких моющих средств следует выбирать программу **без** предварительной стирки.

Стиральная машина с сушкой оборудована

системой рециркуляции, обеспечивающей оптимальное использование концентрированных моющих средств.

Заливайте жидкое моющее средство в отделение дозатора, помеченное значком  **непосредственно перед** запуском программы стирки.

Добавки для смягчения или накрахмаливания белья следует заливать в отделение дозатора, помеченное символом  перед запуском программы стирки.

Соблюдайте рекомендации изготовителей, касающиеся дозировки соответствующих средств и **не превышайте отметки «MAX» на стенке дозатора.**

Количество используемого моющего средства

Тип и количество моющего средства зависят от типа ткани, величины загрузки, степени загрязнения белья и жесткости используемой воды.

Жесткость воды измеряется в так называемых градусах жесткости. Информацию о жесткости воды в вашем районе можно получить в службе водоснабжения или от местных органов власти.

Следуйте указаниям изготовителя моющего средства по дозировке.

Используйте меньшее количество моющего средства если:




- Вы стираете небольшое количество белья,
- белье слабо загрязнено,
- во время стирки образуется много пены

Степень жесткости воды			
Уровень	Тип	Градусы	
		по немецкой шкале °dH	по французской шкале °fH.
1	мягкая	0-7	0-15
2	средняя	8-14	16-25
3	жесткая	15-21	26-37
4	очень жесткая	> 21	> 37

i **Этикетки на белье с указаниями по стирке**

Очень часто на белье есть этикетки с указаниями по стирке.

<p>НОРМАЛЬНАЯ СТИРКА</p>  <p>СТИРКА</p>  <p>БЕРЕЖНАЯ СТИРКА</p>	 <p>Стирка при 95°</p>	 <p>Стирка при 60°</p> 	 <p>Стирка при 40°</p>  	 <p>Стирка при 30°</p> 	 <p>Ручная стирка</p>	 <p>Не стирать в воде</p>
--	---	---	---	---	--	---

 <p>ОТБЕЛИВАНИЕ</p>	 <p>Можно отбеливать в холодной воде</p>	 <p>Не отбеливать</p>
---	---	--

 <p>ГЛАЖЕНИЕ</p>	 <p>Гладить при 200° макс.</p>	 <p>Гладить при 150° макс.</p>	 <p>Гладить при 110° макс.</p>	 <p>Не гладить</p>
--	---	---	---	---

























 <p>ХИМЧИСТКА</p>	 <p>Химчистка любым растворителем</p>	 <p>Химчистка бензином, чистым спиртом, перхлоратом, R111 - R113</p>	 <p>Химчистка бензином, чистым спиртом, R113</p>	 <p>Не подлежит химчистке</p>
---	--	---	---	--

 <p>СУШКА</p>	 <p>Сушка в разостланном виде</p>	 <p>Сушка без отжима</p>	 <p>Сушка на плечиках</p>	 <p>Нормальная температура</p>  <p>Низкая температура</p> <p>Можно сушить в машине</p>	 <p>Не сушить в машине</p>
---	--	---	--	--	---

Программы стирки

Программа/ Температура	Тип белья	Дополнительные функции	Описание программы
 Хлопок 95°- 	Белое и цветное белье из хлопка: например, простыни, скатерти, столовое белье, рубашки, блузки, нижнее белье.	Уменьшение скорости отжима    	Основная стирка от 95°C до  (холодная стирка) 3 полоскания Продолжительный отжим
 +  Хлопок + Предварительная стирка 95°- 	белье из хлопка с сильной степенью загрязнения: например, простыни, скатерти, столовое белье, рубашки, нижнее белье.	Уменьшение скорости отжима    	Основная стирка от 90°C до  (холодная стирка) 3 полоскания Продолжительный отжим
 Синтетика 60°- 	Синтетика или смешанные ткани, нижнее белье, цветное белье, саморазглаживающиеся кофточки, блузки.	Уменьшение скорости отжима    	Основная стирка от 60°C до  (холодная стирка) 3 полоскания Короткий отжим
 Деликатные ткани 40°- 	Изделия из деликатных тканей, например, занавеси.	Уменьшение скорости отжима    	Основная стирка от 40°C до  (холодная стирка) 3 полоскания Короткий отжим
 Легкая глажка 60°- 	Синтетика или смешанные ткани подлежащие глажке	Уменьшение скорости отжима   	Основная стирка от 60°C до  4 полоскания Короткий отжим

Программы стирки




Программа/ Температура	Тип белья	Дополнительные функции	Описание программы
 Отжим	Отдельный отжим для изделий из хлопка.	Уменьшение скорости отжима	Слив воды и продолжительный отжим
 Слив	Слив воды от последнего полоскания в программе с функцией "Остановка с водой в баке".		Слив воды
 Полоскание	Отдельный цикл полоскания для выстиранных вручную изделий из хлопка.	Уменьшение скорости отжима   	3 полоскания Продолжительный отжим
 Шелк 30°	Программа для шелковых вещей, подлежащих щадящей стирке и отжиму.	Уменьшение скорости отжима  	Основная стирка при 30° 2 полоскания Короткий отжим
 Ручная стирка 40°- 	Специальная программа для тканей, подлежащих ручной стирке.	Уменьшение скорости отжима  	Основная стирка от 40° до (холодная стирка) 3 полоскания Короткий отжим 
 Шерсть 40°- 	Специально протестированная программа для шерстяных изделий с этикеткой "чистая новая шерсть, годна для машинной стирки, не дает усадки.	Уменьшение скорости отжима  	Основная стирка от 40° до (холодная стирка) 3 полоскания Короткий отжим 
 Хлопок Эко 95°-40° 	Белое и цветное белье из хлопка, экономичная стирка , белье обычной степени загрязнения, например, нижнее белье, рубашки, блузки.	Уменьшение скорости отжима   	Основная стирка от 95°С до 40°С 3 полоскания Продолжительный отжим
O	Для отмены выполняемой программы стирки и выключения машины.		



Макс. загрузка:

Хлопок	6,0 кг
Синтетика/Деликатные ткани	3,0 кг
Легкая глажка	1,0 кг
Шерсть и Ручная стирка	2,0 кг
Шелк	1,0 кг

Программы сушки

Степень сушки	Тип ткани	Макс. загрузка	Скорость отжима	Время сушки, мин
 Экстра-сушка Идеальна для изделий из махровых тканей	Хлопок и лен (купальные халаты и полотенца и т.д)	3 кг	1200 об/мин	95-105
		1,5 кг	1200 об/мин	55-55
 В шкаф (*) Для белья, не нуждающегося в глажке	Хлопок и лен (купальные халаты и полотенца и т.д)	3 кг	1200 об/мин	85-95
		1,5 кг	1200 об/мин	45-55
	Синтетика и смешанные ткани (джерсеры, блузки, нижнее и столовое белье)	2 кг	900 об/мин	70-80
		1 кг	900 об/мин	35-45
 Сушка под утюг Для белья, подлежащего глажке	Хлопок и лен (простыни, скатерти, рубашки и т.д.)	3 кг	1200 об/мин	70-80
		1,5 кг	1200 об/мин	40-50



(*) Программа сушки **В шкаф** для хлопка является эталонной программой для данных, указанных в табличке энергопотребления в соответствии с Директивой ЕС 92/75.

Сведения о программах



Легкая глажка


При выборе этой программы белье стирается и отжимается очень бережно во избежание образования складок. Это облегчает их глажку. Кроме того, машина выполняет при этом добавочные полоскания. Эту программу можно использовать только для стирки изделий из хлопка и синтетики.

Шелк

Программа бережной стирки для шелковых и смешанных синтетических тканей. Температура стирки составляет 30°C. Максимальная скорость отжима автоматически уменьшается до 700 об/мин.




Ручная стирка

При выборе этой программы выполняется особо щадящая стирка, специально предназначенная для предметов одежды, на этикетках которых указано, что они подлежат ручной стирке .



Шерсть

Программа стирки для шерстяных изделий, годных для машинной стирки, а также шерстяных изделий, подлежащих ручной стирке, и изделий из деликатных тканей, имеющих на этикетке символ “ручная стирка” .

Сведения о программах



Эко


Эту программу можно выбрать для легко или нормально загрязненного хлопка или синтетики. Время стирки будет увеличено, а температура стирки - понижена. Это позволит получить хороший результат при экономии энергии.



Полоскание


С помощью этой программы можно выполнять полоскание и отжим изделий из хлопка, выстиранных вручную.


Машина выполняет 3 полоскания, за которыми следует заключительный отжим на максимальной скорости.

Скорость отжима можно уменьшить, нажимая кнопку .





Слив

Программа для слива воды из машины после последнего полоскания, действующая вместе с опциями "Остановка с водой в баке" .

Вначале поверните селектор программ в положение **0**, выберите программу  "Слив" и нажмите кнопку "Старт/Пауза".



Отжим

Отдельный отжим, выполняемый для белья, выстиранного вручную, и по окончании программ с дополнительными функциями "Остановка с водой в баке"  или "Без отжима" . Перед выбором этой программы селектор программ следует повернуть в положение **0**. Вы можете выбрать скорость отжима для данного типа белья с помощью соответствующей кнопки.

0 = Отмена/Выкл

Для отмены программы и выключения машины поверните селектор программ в положение **0**. Теперь Вы можете выбрать новую программу.

Чистка и уход



Прежде чем приступить к каким-либо операциям по чистке или уходу, Вы должны **ОТКЛЮЧИТЬ** машину от электрической сети.

Удаление накипи

Используемая нами вода обычно содержит соли кальция. Поэтому рекомендуется периодически использовать в машине порошок для смягчения воды. Выполняйте такую операцию это не во время стирки и в соответствии с указаниями изготовителя смягчающего порошка. Это поможет предотвратить образование известковых отложений.

После каждой стирки

Оставляйте дверцу открытой на некоторое время. Это поможет предотвратить образование плесени и затхлого запаха внутри машины. Оставляя дверцу открытой после стирки, Вы способствуете также увеличению срока службы прокладки дверцы.

Профилактическая стирка

Выполнение стирки с низкой температурой может привести к скоплению остатков внутри барабана.

Мы рекомендуем регулярно выполнять так называемую профилактическую стирку.

При выполнении профилактической стирки:

- В барабане не должно быть белья.
- Выберите программу стирки хлопка с наиболее высокой температурой.
- Используйте обычное количество моющего средства; им должен быть стиральный порошок с биологическими свойствами.

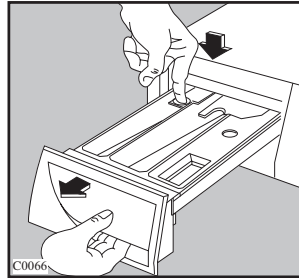
Чистка машины снаружи

Мойте корпус машины снаружи только водой с мылом, затем хорошо протрите его.

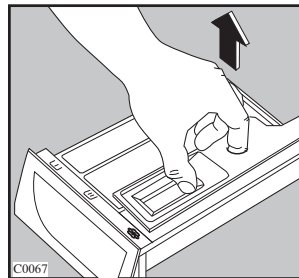
Чистка дозатора моющих средств

Дозатор моющих средств и добавок следует регулярно чистить.

Извлеките дозатор, отжав вниз защелку и потянув его на себя. Промойте его под краном, чтобы удалить все остатки скопившегося в нем порошка.



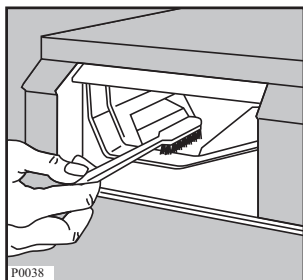
Для облегчения чистки можно снять верхнюю часть отделения для добавок.



Чистка отсека под дозатор моющих средств

После снятия дозатора с помощью маленькой щетки прочистите отсек, в котором он находился, тщательно удалив все остатки моющих средств из его верхней и нижней части.

Установите дозатор на место и выполните программу полоскания без белья в барабане.



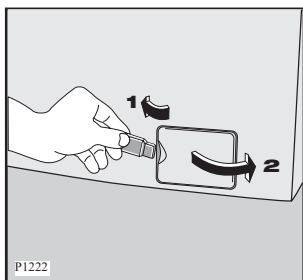
Чистка фильтра сливного насоса

Фильтр сливного насоса следует проверять в случае, если

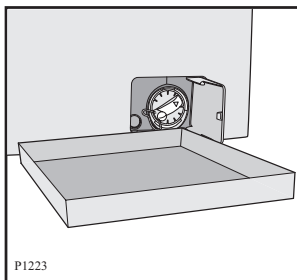
- машина не выполняет слив и/или отжим
- при сливе машина издает странный шум, вызванный попаданием в сливной насос таких предметов, как булавки, монеты и т.д.

В этом случае действуйте следующим образом:

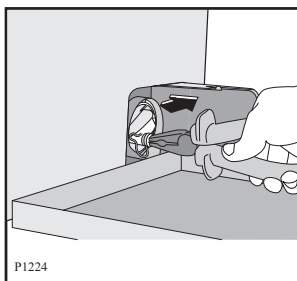
- Отключите машину от электросети.
- При необходимости подождите, чтобы вода остыла.
- откройте дверцу фильтра, вставив в паз монету или какой-либо инструмент из пакета с Руководством по эксплуатации (в некоторых моделях он может находиться в выемке за дозатором моющих средств).



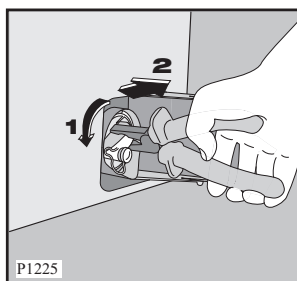
- поставьте рядом с фильтром тазик для сбора воды, которая может вытечь.



- с помощью плоскогубцев выньте заглушку отверстия аварийного слива из крышки фильтра.

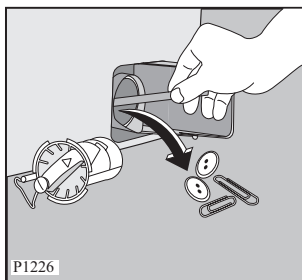


- когда вода перестанет литься, открутите крышку фильтра и с помощью плоскогубцев извлеките фильтр.

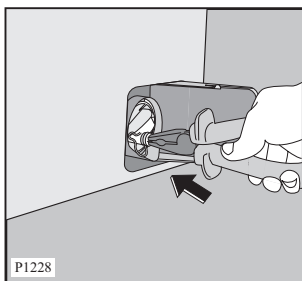
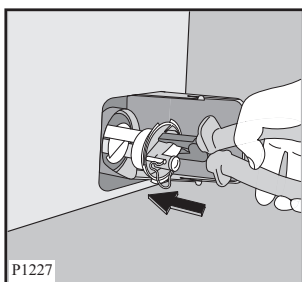


Всегда держите под рукой тряпку, чтобы вытереть воду, которая может пролиться при снятии фильтра.

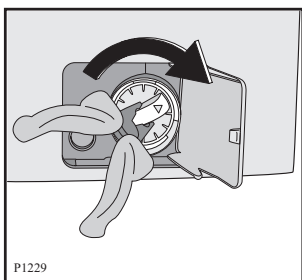
- Проворачивая фильтр, извлеките все посторонние предметы.



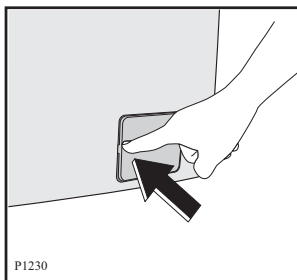
- установите фильтр на место, обращая внимание на правильность этой операции. Затем плотно затяните его



- установите на место заглушку отверстия аварийного слива и плотно закрепите ее



- Закройте дверцу фильтра сливного насоса.



Предупреждение!

При работающей машине в зависимости от выбранной программы в сливном насосе может быть горячая вода.

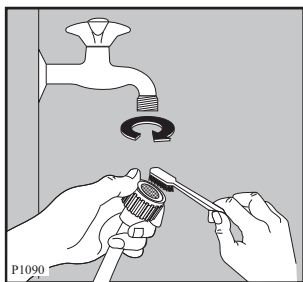
Никогда не снимайте крышку фильтра сливного насоса во время стирки, всегда дожидайтесь, чтобы машина завершила цикл и слила воду. При установке крышки на место убедитесь, что она плотно затянута во избежание утечек и возможности откручивания ее маленькими детьми.

Чистка фильтра наливного шланга

Если вода очень жесткая и содержит известковые отложения, фильтр наливного шланга машины может засориться.

Поэтому его рекомендуется периодически чистить.

Закройте кран подачи воды. Открутите наливной шланг. Прочистите фильтр жесткой щеткой. Прикрутите на место наливной шланг.



Опасность замерзания

Если температура в помещении, в котором установлена машина, может опуститься ниже 0°C, следует принять соответствующие меры предосторожности:

- Выньте вилку сетевого шнура машины из розетки;
- Закройте кран подачи воды.
- Открутите наливной шланг.
- поставьте рядом с фильтром тазик для сбора воды, которая может вытечь из отверстия аварийного слива. Поместите в тазик конец наливного шланга и дайте воде полностью стечь.
- снова прикрутите наливной шланг к крану и установите на свое место в крышке фильтра заглушку отверстия аварийного слива.
- при следующем включении машины убедитесь, что температура окружающей среды выше 0°C.



Внимание!

Каждый раз при сливе воды с помощью шланга аварийного слива Вы должны налить 2 литра воды в отделение основной стирки дозатора моющих средств и затем выполнить программу слива. Это приведет в действие Эко-клапан, предотвратив неиспользование части моющего средства при следующей стирке.

Аварийный слив

Если вода не сливается, для осуществления слива действуйте следующим образом:

- Выньте вилку сетевого шнура машины из розетки;
- Закройте кран подачи воды;
- При необходимости подождите, чтобы вода остыла;
- откройте дверцу фильтра с помощью подходящего инструмента;
- поставьте рядом с фильтром тазик для сбора воды, которая может вытечь. Выньте заглушку отверстия аварийного слива из крышки фильтра. Под действием силы тяжести вода станет стекать в тазик. Когда тазик наполнится, снова установите заглушку в крышку. Вылейте воду из тазика. Повторяйте эту процедуру до окончания слива воды;
- При необходимости прочистите фильтр, как описано выше;
- установите фильтр на место и плотно затяните его, как описано выше;
- установите на место заглушку отверстия аварийного слива и закройте дверцу фильтра.



Если машина не работает







Некоторые неисправности, вызванные отсутствием простого ухода или недосмотром, можно легко устранить самим, не обращаясь в сервисный центр. Перед тем, как обращаться в авторизованный сервисный центр, пожалуйста выполните нижеуказанные проверки.

Во время работы машины может замигать **красная индикаторная лампочка** кнопки “Старт/Пауза”; на дисплее в этом случае появится один из кодов неисправности, и в то же время каждые 20 секунд будет подаваться звуковой сигнал, напоминая, что машина не работает:

- **E10**: Неисправность подачи воды
- **E20**: Неисправность слива воды
- **E40**: Открыта дверца.

Устранив причину неисправности, нажмите кнопку “**Старт/Пауза**” для возобновления выполнения программы. Если после всех проверок неисправность остается, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

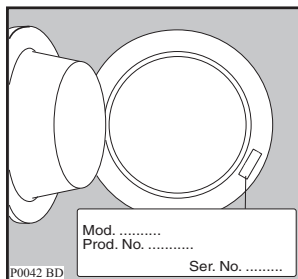
Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
Машина не включается:	<ul style="list-style-type: none"> ● Не закрыта дверца. <i>E40</i> ● Вилка вставлена в розетку неверно. ● В розетке отсутствует напряжение. ● Перегорел основной предохранитель машины или предохранитель на главном распределительном щите. ● Селектор программ установлен неверно и не нажата кнопка “Старт/Пауза”. ● Выбрана функция “Отсрочка пуска”. ● Выбрана функция “Замок от детей” . 	<ul style="list-style-type: none"> ● Плотно закройте дверцу. ● Вставьте вилку сетевого шнура в розетку. ● Проверьте электрическую сеть у себя в квартире. ● Замените предохранитель. ● Поверните селектор программ и снова нажмите кнопку “Старт/Пауза”. ● Если Вы хотите, чтобы стирка белья началась немедленно, отмените отсрочку пуска. ● Отключите функцию “Замок от детей” .
Машина заполняется водой и сразу же производится слив:	<ul style="list-style-type: none"> ● Конец сливного шланга расположен слишком низко. 	<ul style="list-style-type: none"> ● См. соответствующий параграф в разделе “Подключение к канализации”.
Машина не заполняется водой:	<ul style="list-style-type: none"> ● Закрыт кран подачи воды. <i>E10</i> ● Наливной шланг пережат или сильно перегнут. <i>E10</i> ● Забит фильтр в наливном шланге. <i>E10</i> ● Неплотно закрыта дверца. <i>E40</i> 	<ul style="list-style-type: none"> ● Откройте кран подачи воды. ● Проверьте подсоединение наливного шланга. ● Прочистите фильтр наливного шланга. ● Плотно закройте дверцу.

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
Машина не выполняет слив и/или отжим:	<ul style="list-style-type: none"> ● Сливной шланг передавлен или сильно перегнут. <i>E20</i> ● Забит фильтр сливного насоса. <i>E20</i> ● Выбрана дополнительная функция . ● Выбрана дополнительная функция . ● Белье неравномерно распределено в барабане. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Проверьте правильность подсоединения сливного шланга. ● Прочистите фильтр сливного насоса. ● Выберите программу  или . ● Выберите программу  или . ● Перераспределите белье в барабане.
Дверца не открывается:	<ul style="list-style-type: none"> ● Программа еще выполняется. ● Дверца все еще заблокирована. ● Вода в барабане. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Дождитесь завершения цикла стирки. ● Подождите несколько минут до тех пор, пока дверца не будет разблокирована. ● Выберите программу слива или отжима, чтобы слить воду.
В машине не видна вода	<ul style="list-style-type: none"> ● Машины, разработанные с использованием современных технологий, работают очень экономично и потребляют мало воды без снижения качества стирки. 	
Вода на полу:	<ul style="list-style-type: none"> ● Использовано слишком много моющего средства или неверный его тип (вызывающий избыточное пенообразование). ● Проверьте, нет ли утечек в соединительных деталях наливного шланга. Утечка воды из шланга не всегда заметна визуально; поэтому проверьте, не мокрый ли он. ● Поврежден сливной шланг. ● После чистки фильтра шланг аварийного слива не был закрыт крышкой. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Уменьшите количество моющего средства или используйте моющее средство другого типа. ● Проверьте правильность подсоединения наливного шланга. ● Замените его на новый. ● Наденьте крышку на шланг аварийного слива и установите его на свое место.

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
Неудовлетворительные результаты стирки:	<ul style="list-style-type: none"> ● Было использовано мало моющего средства или оно не подходит для данной машины. ● Стойкие пятна не были обработаны перед стиркой. ● Задана неподходящая температура. ● Загружено слишком много белья. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Увеличьте количество моющего средства или используйте моющее средство другого типа. ● Используйте имеющиеся в торговле средства для выведения стойких пятен. ● Проверьте, правильно ли Вы задали температуру. ● Положите в барабан меньшее количество белья.
Машина вибрирует или шумит:	<ul style="list-style-type: none"> ● Не удалены транспортировочные болты и элементы упаковки. ● Не отрегулирована высота ножек. ● Белье неравномерно распределено в барабане. ● Возможно, в барабане слишком мало белья. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Проверьте правильность установки машины. ● Проверьте правильность выравнивания машины. ● Перераспределите белье в барабане. ● Загрузите в машину больше белья.
Машина издает необычный шум	<ul style="list-style-type: none"> ● Машина оборудована двигателем, издающим необычный шум по сравнению с двигателями других типов. Новый двигатель обеспечивает плавный пуск и более равномерное распределение белья в барабане при отжиме, а также большую устойчивость машины. 	
Машина не выполняет сушку совсем или не высушивает белье должным образом	<ul style="list-style-type: none"> ● Не выбраны время или степень сушки ● Не открыт кран подачи воды (E10) ● Забит фильтр сливного насоса (E10) ● Машина перегружена. ● Выбранная программа сушки, время или степень сушки не соответствует данному типу белья 	<ul style="list-style-type: none"> ● Выберите время или степень сушки. ● Откройте водопроводный кран. ● Прочистите фильтр сливного насоса. ● Положите в барабан меньшее количество белья. ● Выберите подходящую программу сушки и время или степень сушки.

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
<p>Отжим начинается с опозданием или не выполняется:</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Электронное устройство контроля дисбаланса сработало из-за неравномерного распределения белья в барабане. Белье будет перераспределено равномерно за счет изменения направления вращения барабана. Это может происходить несколько раз до тех пор, пока дисбаланс не исчезнет и окажется возможным нормальный отжим. Если по истечении 10 минут белье в барабане не разложилось равномерно, отжим выполняться не будет. В этом случае переложите белье вручную и задайте программу отжима. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Перераспределите белье в барабане.


Если Вы не можете определить или устранить причину неисправности, обращайтесь в наш сервисный центр. Перед тем как звонить туда, запишите для себя модель, серийный номер и дату приобретения машины: эти сведения потребуются специалистам сервисного центра.



Технические данные

Габариты	Ширина	60 см
	Высота	85 см
	Глубина	63 см
Электрическое подключение Напряжение - Общая мощность - Предохранитель	Информация по электрическому подключению представлена на табличке с техническими данными, расположенной на внутренней стороне дверцы машины	
Давление в водопроводной системе	Минимум	0,05 МПа
	Максимум	0,8 МПа
Максимальная загрузка	Хлопок	6 кг
	Синтетика	3 кг
	Деликатные ткани	3 кг
	Шерсть и Ручная стирка	2 кг
	Шелк	1 кг
	Легкая глажка	1 кг
Максимальный сухой вес	Хлопок	3 кг
	Синтетика	2 кг
Скорость отжима	Максимум	1200 об/мин




Нормы расхода			
Программа	Вода (литры)	Электроэнергия (кВтч)	Продолжительность программы (минуты)
Хлопок 95°	58	1,9	Продолжительность программ высвечивается на дисплее на панели управления.
Хлопок + Предварительная стирка 60°	71	2,15	
Синтетика 60°	54	1	
Деликатные ткани 40°	60	0,55	
Легкая глажка 60°	60	0,35	
Отжим	-	-	
Слив	-	-	
Полоскание	42	0,1	
Шелк 30°	47 54	0,2	
Ручная стирка 40°	53	0,4	
Шерсть 40°	53	0,4	
Хлопок,  экономичная стирка 60° (*)		1,02	



Приведенные в данной таблице данные по расходу являются только ориентировочными, так как они могут изменяться в зависимости от количества и типа белья, температуры водопроводной воды и температуры окружающей среды. Они приведены для самой высокой температуры, допускаемой для каждой программы стирки.



(*) Программа “Хлопок, экономичная стирка”  с загрузкой 6 кг при 60°C - это эталонная программа для данных, указанных в табличке энергопотребления, в соответствии со стандартами ЕЕС 75/92.

Установка

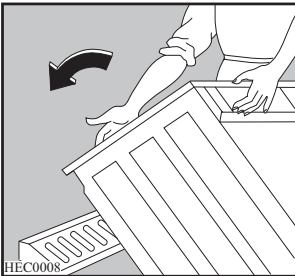
Распаковка



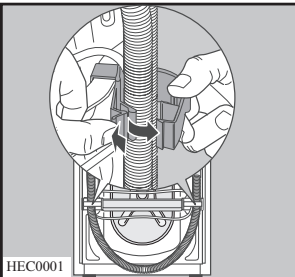
Все транспортировочные болты и элементы упаковки должны быть сняты перед началом эксплуатации машины.

Рекомендуем Вам сохранить все транспортировочные приспособления для того, чтобы их можно было снова использовать в случае новой транспортировки машины.

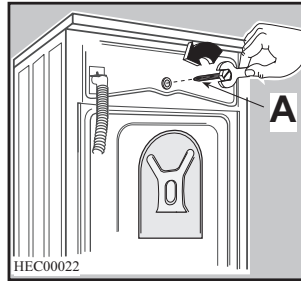
1. После снятия всей упаковки положите машину на заднюю панель, чтобы вынуть полистироловую прокладку из ее основания.



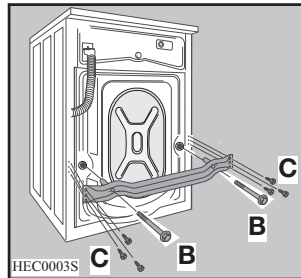
2. Отсоедините шнур питания и сливной шланг от разъемов на задней панели стиральной машины.



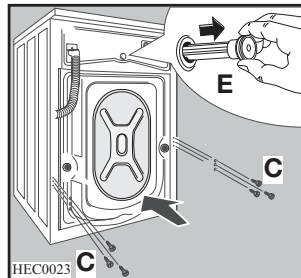
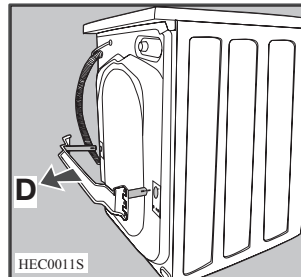
3. С помощью соответствующего гаечного ключа открутите и снимите центральный задний болт **A**.



4. Открутите и снимите два больших задних болта **B** и шесть маленьких болтов **C**.

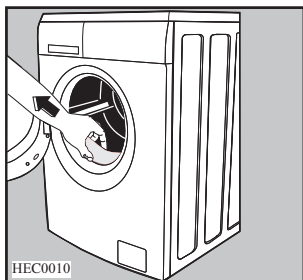


5. Снимите скобу **D** и закрутите шесть маленьких болтов **C**. Выньте соответствующую пластмассовую шайбу **E**.

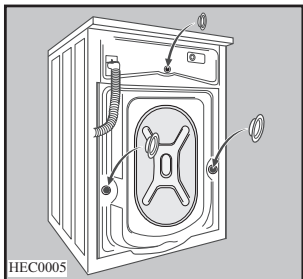


42 electrolux установка

6. Откройте дверцу машины, достаньте наливной шланг из барабана и снимите полистироловую вставку, прикрепленную самоклеющейся лентой к прокладке дверцы.



7. Вставьте в маленькое верхнее и в два большие отверстия соответствующие пластиковые заглушки, находящиеся в одном пакете с руководством пользователя.

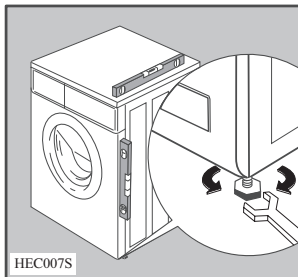


Размещение

Установите машину на ровный твердый пол. Убедитесь, что ковры, дорожки и т.д. не препятствуют циркуляции воздуха вокруг машины. Убедитесь, что машина не касается стен или других кухонных приборов. Выровняйте машину, поднимая или опуская ножки. Ножки могут регулироваться с трудом, т.к. на них установлены самозатягивающиеся гайки, однако НЕОБХОДИМО отрегулировать их высоту так, чтобы машина стояла ровно и устойчиво.

При необходимости проверьте точность выравнивания с помощью спиртового уровня. Необходимые регулировки следует выполнять с помощью гаечного ключа.

Правильное выравнивание предотвращает вибрацию, шум или смещение машины во время работы. Никогда не подкладывайте картон, куски дерева или тому подобные материалы для компенсации неровностей пола.



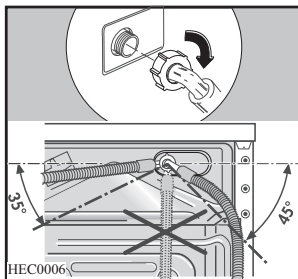
Подсоединение к водопроводу

Наливной шланг входит в комплект поставки и находится внутри барабана. Не используйте шланг от Вашей старой машины для подключения к водопроводу.

1. Откройте дверцу машины и достаньте наливной шланг.
2. Подсоедините конец шланга, выполненный в виде угла, к машине.



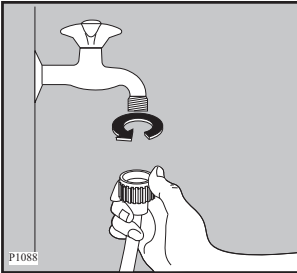
Не размещайте наливной шланг ниже машины. Разверните шланг влево или вправо в зависимости от расположения водопроводного крана относительно машины.



3. Отрегулируйте положение шланга, ослабив зажимную гайку.

Отрегулировав положение шланга, не забудьте плотно затянуть зажимную гайку для предотвращения утечек.

4. Присоедините наливной шланг к водопроводному крану с резьбой 3/4. Всегда используйте шланг, поставляемый вместе со стиральной машиной.



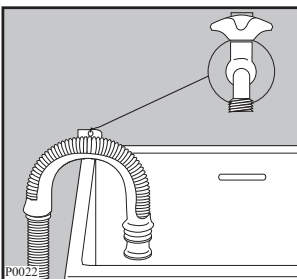
Наливной шланг не подлежит удлинению. Если он слишком короткий, а Вы не хотите перемещать водопроводный кран, Вам придется купить новый, более длинный шланг, специально предназначенный для данной цели.

Слив воды

Конец сливного шланга можно устанавливать тремя способами:

Подвесить над краем раковины, используя пластмассовую направляющую, входящую в комплект поставки машины. В этом случае

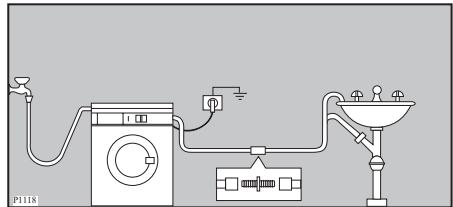
убедитесь, что шланг не соскочит во время слива воды. Для обеспечения этого шланг можно привязать к крану куском шпагата или прикрепить к стене.



Подключить к ответвлению сливной трубы раковины. Это ответвление должно находиться над сифоном раковины так, чтобы высота места сгиба шланга от пола составляла не менее 60 см.

Ввести непосредственно в сливную трубу на высоте не менее 60 см, но не более 90 см. Конец сливного шланга обязательно должен быть **вентилируемым**, т.е. внутренний диаметр сливной трубы должен быть шире внешнего диаметра сливного шланга.

Сливной шланг не должен иметь перегибов.



Длина сливного шланга составляет 4 метра. Дополнительный сливной шланг и соединительный элемент можно приобрести в авторизованном сервисном центре.

Подключение к электросети

Машина рассчитана на питание от однофазной сети переменного тока напряжением 220-230 В и частотой 50 Гц.

Убедитесь, что электрическая сеть у Вас дома в состоянии выдержать максимальную мощность, потребляемую машиной, (2,2 кВт); при этом следует учесть и другие эксплуатируемые Вами электроприборы.

Включайте машину в заземленную розетку.



Изготовитель снимает с себя всякую ответственность за материальный ущерб или травмы, явившиеся результатом несоблюдения вышеприведенных предостережений. В случае необходимости замены сетевого шнура она должна быть выполнена нашим сервисным центром.



Необходимо, чтобы после установки машины к сетевому шнуру обеспечивался легкий доступ

Установка под рабочий стол

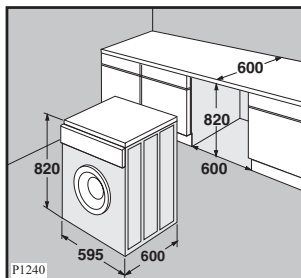
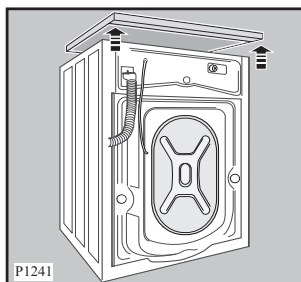


Прежде чем приступать к каким-либо работам с машиной, Вы должны вынуть вилку сетевого шнура из розетки сети электропитания.

Внимание!

По соображениям безопасности установка машины под рабочий стол без стальной пластины, которую Вы можете приобрести в авторизованном сервисном центре запрещается.


Панель необходимо прикрепить к корпусу следующим образом: Снимите крепежные винты с задней стороны машины. Сдвиньте назад рабочий стол машины и, приподняв, снимите его. (см. нижеприведенный рисунок).



Забота об окружающей среде

Упаковочные материалы



Материалы, помеченные символом , подлежат вторичной переработке.

>PE<= полиэтилен

>PS<= полистирол

>PP<= полипропилен

Это означает, что они могут быть подвергнуты повторной переработке при условии, что выбрасывая их, Вы поместите их в специальные контейнеры для сбора таких отходов.

Старая машина

При утилизации Вашей старой машины сдавайте ее в специально отведенные места для утилизации бытовых приборов.

Способствуйте поддержанию чистоты у себя в стране!



Символ  на самом изделии или на упаковке указывает, что при утилизации данного изделия с ним нельзя обращаться как с обычными бытовыми отходами. Вместо этого, его следует сдавать в соответствующий пункт приемки электрического и электронного оборудования для последующей утилизации. Обеспечив правильную утилизацию данного изделия, Вы сможете предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые могли бы иметь место в противном случае. Более подробную информацию о повторной переработке данной машины Вы можете получить у местных властей, у организации по утилизации отходов, а также в магазине, в котором Вы приобрели машину.

Рекомендации по охране окружающей среды



Для экономии воды, энергии и с целью бережного отношения к окружающей среде рекомендуем Вам выполнять следующие рекомендации:

- Белье обычной степени загрязнения можно стирать без предварительной стирки для экономии моющих средств, воды и времени (это означает и меньшее загрязнение окружающей среды!).
- Машина работает более экономично при полной загрузке.
- При должной обработке пятна и небольшие загрязнения могут быть удалены перед стиркой; тогда белье можно стирать при более низкой температуре.
- Отмеряйте моющее средство в зависимости от жесткости воды, степени загрязнения и количества стираемого белья.

Гарантия/ сервисная служба

Сервисное обслуживание и запасные части

В случае необходимости ремонта прибора, или если Вы хотите приобрести запасные части, обращайтесь в наш ближайший авторизованный сервисный центр (список сервисных центров прилагается). Если у вас возникли вопросы по использованию прибора или Вы хотите узнать о других приборах концерна ELECTROLUX, звоните на нашу информационную линию по телефону (495) 937 78 37 или (495) 956 29 17.

ЕВРОПЕЙСКАЯ ГАРАНТИЯ

Данное устройство поддерживается гарантией Electrolux в каждой из стран, перечисленных на обороте этого руководства, в течение срока, указанного в гарантии на устройство или в ином определенном законом порядке. В случае вашего перемещения из одной из этих стран в любую другую из нижеперечисленных стран, гарантия на устройство переместится вместе с вами при условии соблюдения следующих требований:




- гарантия на устройство начинает действовать с даты, в которую вы впервые приобрели это устройство, подтверждением которой будет служить предъявление действительного удостоверяющего покупку документа, выданного продавцом устройства.
- гарантия на устройство действует в течение того же срока и в пределах того же объема работ и конструктивных частей, какие действуют в новой стране вашего проживания применительно к данной конкретной модели или серии устройств.
- гарантия на устройство является персональной для первоначального покупателя этого устройства и не может быть передана другому пользователю. Устройство установлено и используется в соответствии с инструкциями, изданными Electrolux, только в пределах домашнего хозяйства, т.е. не используется в коммерческих целях. Устройство установлено в соответствии со всеми применимыми нормативными документами, действующими в новой стране вашего проживания.

Положения настоящей Европейской Гарантии не нарушают никаких предоставленных вам по закону прав.

Сервисные центры

Если Вы нуждаетесь в технической помощи, обращайтесь в авторизованный сервисный центр. Список сервисных центров прилагается

www.electrolux.com

		
Albania	+35 5 4 261 450	Rr. Pjeter Bogdani Nr. 7 Tirane
Belgique/België/Belgien	+32 2 363 04 44	Bergensesteenweg 719, 1502 Lembeek
Česká republika	+420 2 61 12 61 12	Budějovická 3, Praha 4, 140 21
Danmark	+45 70 11 74 00	Sjællandsgade 2, 7000 Fredericia
Deutschland	+49 180 32 26 622	Muggenhofer Str. 135, 90429 Nürnberg
Eesti	+37 2 66 50 030	Mustamäe tee 24, 10621 Tallinn
España	+34 902 11 63 88	Carretera M-300, Km. 29,900 Alcalá de Henares Madrid
France	www.electrolux.fr	
Great Britain	+44 8705 929 929	Addington Way, Luton, Bedfordshire LU4 9QQ
Hellas	+30 23 10 56 19 70	4, Limnou Str., 54627 Thessaloniki
Hrvatska	+38 51 63 23 338	Slavonska avenija 3, 10000 Zagreb
Ireland	+353 1 40 90 753	Longmile Road Dublin 12
Italia	+39 (0) 434 558500	C.so Lino Zanussi, 26 - 33080 Porcia (PN)
Latvija	+37 17 84 59 34	Kr. Barona iela 130/2, LV-1012, Riga
Lituanija	+370 5 27 80 609	Verkių, 2 9, 09108 Vilnius, Lithuania
Luxembourg	+35 2 42 43 13 01	Rue de Bitbourg, 7, L-1273 Hamm
Magyarország	+36 1 252 1773	H-1142 Budapest XIV, Erzsébet királyné útja 87
Nederland	+31 17 24 68 300	Vennootsweg 1, 2404 CG - Alphen aan den Rijn
Norge	+47 81 5 30 222	Risløkkvn. 2 , 0508 Oslo
Österreich	+43 18 66 400	Herziggasse 9, 1230 Wien
Polska	+48 22 43 47 300	ul. Kolejowa 5/7, Warsaw
Portugal	+35 12 14 40 39 39	Quinta da Fonte - Edifício Gonçalves Zarco - Q35 -2774-518 Paço de Arcos
Romania	+40 21 451 20 30	Str. Garii Progresului 2, S4, 040671 RO
Schweiz-Suisse-Svizzera	+41 62 88 99 111	Industriestrasse 10, CH-5506 Mägenwil
Slovenija	+38 61 24 25 731	Tr aška 132, 1000 Ljubljana
Slovensko	+421 2 43 33 43 22	Electrolux Slovakia s.r.o., Electrolux Domáce spotrebiče SK, Seberínho 1, 821 03 Bratislava
Suomi	www.electrolux.fi	
Sverige	+46 (0)771 76 76 76	Electrolux Service, S:t Göransgatan 143, S-105 45 Stockholm
Türkiye	+90 21 22 93 10 25	Tarlabaşı caddesi no : 35 Taksim Istanbul
Россия	+7 095 937 7837	129090 Москва, Олимпийский проспект, 16, БЦ "Олимпик"

Witamy w świecie Electrolux

Dziękujemy za wybranie doskonałego produktu firmy Electrolux. Mamy nadzieję, że korzystanie z niego będzie dla Ciebie źródłem prawdziwej przyjemności. Ambicją Grupy Electrolux jest oferowanie klientom bogatego wyboru wysokiej jakości produktów, które pomogą uczynić Twoje życie jeszcze bardziej wygodnym. Ich przykłady znajdziesz na okładce niniejszej instrukcji obsługi. Zachęcamy do przeczytania niniejszej instrukcji tak, aby optymalnie wykorzystać wszystkie zalety Twojego nowego urządzenia. Z pewnością docenisz jego zalety i wygodę użytkowania. Powodzenia!

Spis treści

Informacje dotyczące bezpieczeństwa	51	Instalacja	87
Opis urządzenia	54	Ochrona środowiska	92
Panel sterowania	55	Warunki gwarancji	94
Eksplatacja	56	Centra obsługi klienta	96
Pranie	56		
Suszenie	65		
Praktyczne wskazówki dotyczące prania i suszenia.....	67		
Międzynarodowe symbole konserwacji odzieży.....	70		
Programy prania	71-73		
Programy suszenia	74		
Informacje o programach	75		
Konserwacja i czyszczenie	77		
Co zrobić, jeśli urządzenie nie pracuje.....	81		
Dane techniczne.....	85		
Wartości poboru	86		

Objaśnienie symboli używanych w niniejszej instrukcji obsługi:



Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa użytkownika oraz prawidłowej eksploatacji urządzenia.



Informacje i wskazówki



Informacje dotyczące środowiska naturalnego

Informacje dotyczące bezpieczeństwa



W celu zapewnienia bezpieczeństwa użytkownika i bezawaryjnej pracy urządzenia przed instalacją i pierwszym użyciem należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi, zwracając szczególną uwagę na wskazówki oraz ostrzeżenia. Wszyscy użytkownicy urządzenia powinni poznać zasady jego bezpiecznej obsługi. Pozwoli to uniknąć niepotrzebnych pomyłek i wypadków. Prosimy o zachowanie instrukcji obsługi przez cały czas używania urządzenia oraz przekazanie jej w razie odstąpienia lub sprzedaży urządzenia kolejnemu użytkownikowi.

Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Zmiany parametrów lub inne modyfikacje urządzenia grożą niebezpieczeństwem.
- Podczas prania i suszenia w wysokich temperaturach drzwi urządzenia nagrzewają się. Nie należy ich dotykać!
- Należy upewnić się, że zwierzęta domowe nie weszły do bębna. W tym celu przed użyciem proszę sprawdzić zawartość bębna.
- Przedmioty takie jak monety, pinezki lub śrubki mogą spowodować znaczne uszkodzenie sprzętu i nie wolno ich wkładać do urządzenia.
- Używać tylko zalecanych ilości środka do zmiękczenia tkanin i detergentu. Użycie zbyt dużych ilości może spowodować uszkodzenie tkanin. Informacje o odpowiednich ilościach środków piorących znajdują się w zaleceniach producenta.

- Małe rzeczy takie jak skarpetki, sznurówki, paski itp. należy włożyć do specjalnej torebki lub poszewki na poduszkę, ponieważ mogą one się dostać do wnętrza urządzenia.
- Nie należy prac ani suszyć w pralko-suszarce ubrań z fiszbinami, materiałów o nieobszytych brzegach lub rozdartych.
- Po zakończeniu prania, czyszczenia i konserwacji, należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania.
- Pod żadnym pozorem nie należy próbować naprawiać urządzenia we własnym zakresie. Naprawy wykonywane przez osoby niedoświadczone mogą spowodować obrażenia cielesne lub wadliwe działanie urządzenia. Należy kontaktować się z lokalnym punktem serwisowym. Należy zawsze domagać się użycia oryginalnych części zamiennych.

Instalacja

- Urządzenie jest ciężkie. Należy zachować ostrożność przy przenoszeniu.
- Podczas wypakowywania urządzenia należy sprawdzić, czy nie zostało ono uszkodzone. W przypadku wątpliwości, nie uruchamiać urządzenia, lecz skontaktować się z serwisem.
- Przed użyciem należy usunąć całość opakowania i wszystkie blokady na czas transportu. W przeciwnym wypadku może dojść do poważnego uszkodzenia urządzenia i ubrań. Patrz stosowny rozdział w instrukcji użytkownika.
- Po zainstalowaniu urządzenia należy sprawdzić, czy nie stoi ono na węźu dopływowym lub węźu odpływowym, oraz czy błąt nie przycisnął przewodu zasilającego.
- Jeśli urządzenie zostanie usytuowane na miękkiej wykładzinie, należy wyregulować, za pomocą nóżek, jego wysokość w taki sposób, aby zapewnić swobodną cyrkulację powietrza.
- Po zainstalowaniu należy się upewnić, że węże i podłączenia są szczelne.

52 Informacje dotyczące bezpieczeństwa electrolux

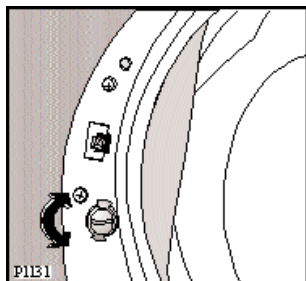
- **Jeśli urządzenie jest instalowane w miejscu narażonym na działanie zimna, należy przeczytać rozdział “Niebezpieczeństwo zamarznięcia wody”.**
- Wszelkie prace hydrauliczne wymagane w celu zainstalowania urządzenia powinny być wykonywane przez wykwalifikowanego hydraulika albo inną kompetentną osobę.
- Wszelkie prace elektryczne wymagane w celu zainstalowania urządzenia powinny być wykonywane przez wykwalifikowanego elektryka albo inną kompetentną osobę.
- Nie wolno suszyć w suszarce rzeczy, które zostały zabrudzone środkami chemicznymi, np. płynem do czyszczenia chemicznego. Są one lotne i mogą spowodować wybuch. Suszyć jedynie rzeczy, które zostały wyprane lub wymagają przewietrzenia.
- Plastikowe pojemniki na detergent nie powinny pozostać w bębnie podczas cyklu suszenia, ponieważ plastik nie jest wytrzymały na ciepło. Chcąc przeprowadzić cały program od prania do suszenia należy korzystać z konwencjonalnej komory na detergent.

Eksploatacja

- Urządzenie jest przeznaczone do użytku w gospodarstwie domowym. Należy je używać zgodnie z przeznaczeniem.
- Prać i suszyć można jedynie materiały nadające się do prania i suszenia w pralkach i suszarkach. Przestrzegać zaleceń producenta odzieży umieszczonych na metkach.
- Urządzenia nie należy przepelniać. Patrz stosowny rozdział w instrukcji użytkownika.
- Przed przystąpieniem do prania należy opróżnić wszystkie kieszenie i zapiąć guziki oraz zamki błyskawiczne. Nie należy prać wystrzępionych lub podartych ubrań. Przed praniem należy zaprać plamy z farby, tuszu, rdzy i trawy. Biustonoszy z fiszbinami NIE WOLNO prać w pralce.
- Ponieważ, w związku z ich gabarytami, niektóre kołdry lub kołdry puchowe należy prać/suszyć w dużych urządzeniach komercyjnych, należy skonsultować się z producentem danej rzeczy przed wypraniem jej w pralce domowej.
- Należy zawsze sprawdzić, czy w ubraniu nie pozostawiono zapalniczki gazowej (jednorazowej czy innej).
- Ubrania, które miały styczność z lotnymi pochodnymi ropy naftowej nie powinny być prane w pralce. W przypadku użycia lotnych płynów do czyszczenia, należy usunąć je z ubrania przed włożeniem do urządzenia.
- Nigdy nie wyciągać wtyczki z gniazdka ciągnąc za przewód; Należy zawsze wyjmować trzymając za wtyczkę.
- Nigdy nie należy używać pralko-suszarki, jeśli przewód zasilający, panel sterowania, blat lub podstawa są uszkodzone w taki sposób, że widoczne jest wnętrze urządzenia.
- Pomiędzy programami prania pozostawiać drzwiczki lekko uchylone w celu zabezpieczenia uszczelki drzwicowej.

Zabezpieczenie przed dziećmi

- Pralko-suszarki nie mogą obsługiwać małe dzieci ani osoby niepełnosprawne bez nadzoru.
- Należy pilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.
- Elementy opakowania (np. folia, tworzywo) mogą stanowić zagrożenie dla dzieci - niebezpieczeństwo uduszenia się! Należy je trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci
- Detergenty należy trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Należy upewnić się, że zwierzęta domowe nie weszły do bębna. Aby temu zapobiec, urządzenie zostało wyposażone w specjalny mechanizm. Aby go uruchomić, należy obrócić pokrętko (bez jego naciskania) znajdujące się wewnątrz drzwi w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aż nacięcie znajdzie się w położeniu poziomym. Można do tego użyć monety.



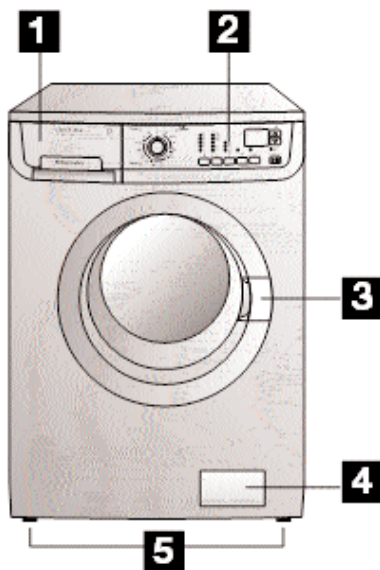
Aby wyłączyć mechanizm oraz przywrócić możliwość zamknięcia drzwi, należy obrócić pokrętko w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż nacięcie znajdzie się w położeniu pionowym.

Opis urządzenia




Państwa nowe urządzenie spełnia wszystkie nowoczesne wymagania związane z efektywnym praniem przy jednoczesnym niskim zużyciu wody, energii i detergentów.

System **zaworu ECO** pozwala na całkowite wykorzystanie detergentu oraz znacznie zmniejsza zużycie wody oraz energii.

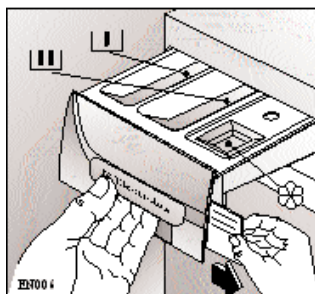
- 1** Komora na detergent
- 2** Panel sterowania
- 3** Uchwyt otwierania drzwi
- 4** Pompa odpływowa wody
- 5** Nóżki regulowane



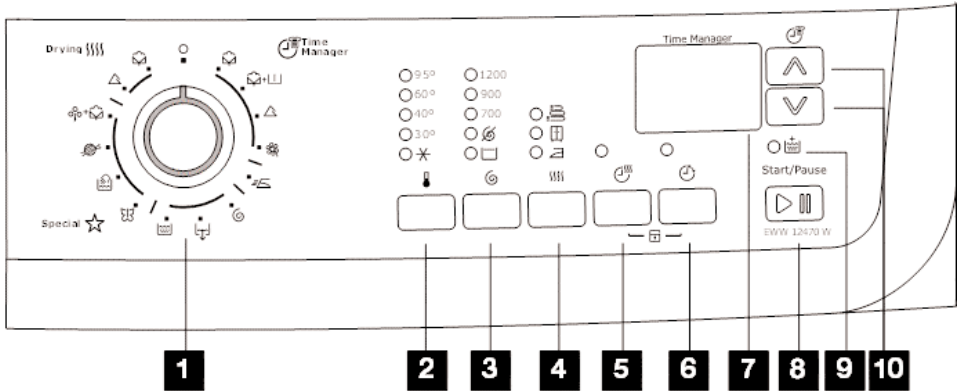
Komora na detergent

-  Pranie wstępne
-  Pranie zasadnicze
-  Płyn zmiękczający

Do urządzenia dołączone zostały karty programów w różnych językach. Jedna znajduje się z przodu komory na deterenty, a pozostałe są załączone w zestawie instrukcji użytkownika. Karta na komorze może zostać bez trudności wymieniona: należy usunąć kartę przesuwając ją w prawo i włożyć kartę z właściwą wersją językową.



Panel sterowania




- 1** Pokrętko wyboru programów
- 2** Przycisk temperatury
- 3** Przycisk zmniejszania prędkości wirowania
- 4** Przycisk Automatyczne Suszenie
- 5** Przycisk Czas Suszenia
- 6** Przycisk Opóźniony start
- 7** Wyświetlacz
- 8** Przycisk Start/Pauza
- 9** Kontrolka Dodatkowe płukanie
- 10** Przyciski Time Manager

Eksploatacja

Uruchomienie po raz pierwszy





- Sprawdzić, czy podłączenia elektryczne i hydrauliczne zostały wykonane zgodnie z instrukcją instalacji.
- Wyjąć z bębna polistyrenowy blok i wszelkie inne materiały.
- Wlać 2 litry wody do komory prania zasadniczego  w komorze na detergenty, aby aktywować zawór ECO. Następnie wybrać program Bawełniane z temperaturą 95°C bez wkładania ubrań. Pozwala to usunąć ewentualny kurz lub inne zabrudzenia, pochodzące z procesu produkcji. Odmierzyć połowę dozownika proszku, wsypać do komory na detergent i rozpocząć pranie.

Sygnaly dźwiękowe

Urządzenie zostało wyposażone w moduł emitujący sygnały dźwiękowe. Dźwiękiem sygnalizowane są następujące operacje:

- koniec programu
- pojawienie się problemów eksploatacyjnych

Naciśnięcie przycisku “**Automatyczne Suszenie**”  oraz “**Czas suszenia**”  pozwala wyłączyć sygnał dźwiękowy (za wyjątkiem sytuacji, w których pojawiają się problemy eksploatacyjne).

Ponowne naciśnięcie tych 2 przycisków przywraca sygnał dźwiękowy.



Blokada zabezpieczająca przed dziećmi


Blokada pozwala na pozostawienie urządzenia bez nadzoru, bez obawy, że dzieci mogą doznać obrażeń lub urządzenie może się uszkodzić.

Funkcja ta jest również aktywna, gdy pralko-suszarka nie pracuje.

Istnieją dwa sposoby włączenia tej funkcji:

- 1** przed naciśnięciem przycisku Start/Pauza: nie będzie możliwe uruchomienie urządzenia.
- 2** po naciśnięciu przycisku Start/Pauza: nie będzie można zmienić programu ani opcji.

Aby włączyć lub wyłączyć tę opcję, wcisnąć i przytrzymać przez ok. 6 sekund przycisk “**Czas suszenia**”  oraz “**Opóźniony start**” .

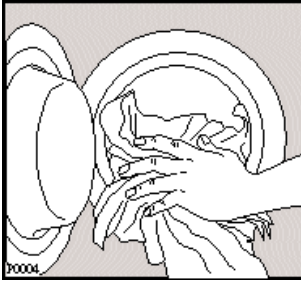
dopóki nie pojawi się lub nie zniknie ikonka .

Codzienna eksploatacja






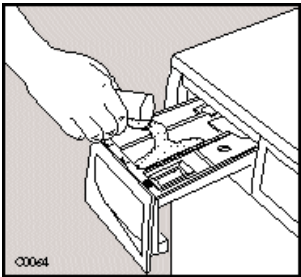
Wkładanie prania


Ostrożnie otwierać drzwi delikatnie pociągając za uchwyt. Pranie należy wkładać do bębna pojedynczo, jednocześnie uważając, aby nie było zbite. Zamknąć drzwi.

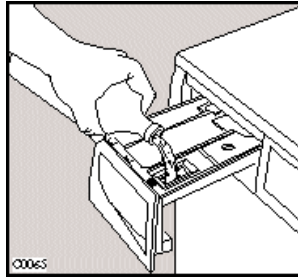


Odmierzanie ilości detergentu i płynu zmiękczającego

Maksymalnie wysunąć szufladkę pojemnika na detergent. Wsypać odpowiednio odmierzoną ilość detergentu do komory prania zasadniczego , a jeśli ubrania mają również zostać poddane praniu **wstępnemu** , dodać go również do komory oznaczonej symbolem .



Można również dodać płyn zmiękczający do tkanin do komory oznaczonej  (nie przekraczać znaku MAX na komorze). Delikatnie zamknąć szufladę.



Wybór żądanego programu

Ustawić pokrętło wyboru programów zgodnie z wybranym programem.

Kontrolka Start/Pauza zacznie migać, a na wyświetlaczu pojawi się informacja o długości wybranego programu.

Tarcza pokrętła wyboru programów dzieli się na następujące części:



- Bawełniane , Bawełniane + Pranie wstępne  + , Syntetyczne 
- Delikatne 
- Łatwe prasowanie 
- Wirowanie , Odpompowanie , Płukanie 
- Jedwabne , Pranie ręczne , Wełniane 
- Bawełna Eco , + 
- Suszenie , Bawełniane , Syntetyczne 

58 electrolux **Eksploatacja**

Pokrętko wyboru programów można przekręcać zarówno w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, jak i w kierunku przeciwnym. Należy wybrać ustawienie **O**, aby zresetować program / wyłączyć urządzenie.

Aby wyłączyć urządzenie po zakończeniu programu, przekręcić pokrętko wyboru programów w położenie O.

Uwaga!

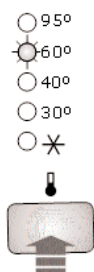
Jeśli podczas pracy urządzenia pokrętko wyboru programów zostanie ustawione na inny program, czerwona kontrolka Start/Pauza zaświeci się 3 razy, a na wyświetlaczu pojawi się komunikat Err, aby zasygnalizować niewłaściwe ustawienie. Urządzenie nie wykona nowego programu.

Przyciski opcji programów

W zależności od wybranego programu można ustawiać jednocześnie różne funkcje. Funkcje należy wybierać po ustawieniu wybranego programu prania i przed naciśnięciem przycisku Start/Pauza.


Po wciśnięciu tych przycisków zaświecą się odpowiadające im kontrolki. Po ponownym wciśnięciu kontrolki gasną.

Ustawianie temperatury



Wciskać kilka razy ten przycisk, aby zwiększyć lub zmniejszyć temperaturę w przypadku, gdy pranie ma być w temperaturze innej, niż proponowana przez pralko-suszarzkę.

Maksymalne temperatury to: 95°C dla tkanin bawełnianych, 60°C dla syntetycznych oraz łatwe prasowanie, 40°C dla delikatnych,

wełnianych oraz prania ręcznego, 30°C dla jedwabnych, natomiast  oznacza pranie w zimnej wodzie.

Wybór prędkości wirowania, opcji Bez wirowania lub Stop z wodą.





Kilkakrotnie nacisnąć ten przycisk, aby zmienić prędkość wirowania, jeśli prędkość ta ma być inna niż proponowana automatycznie przez pralko-suszarzkę.

Zapali się odpowiednia kontrolka.

Maksymalne prędkości wirowania:



- tkaniny bawełniane: 1200 obr./min;
- pranie ręczne oraz wełniane: 1000 obr./min;
- syntetyczne oraz łatwe prasowanie: 900 obr./min;
- delikatne, jedwabne: 700 obr./min.

Opcja Bez wirowania  kasuje wszystkie cykle wirowania i zwiększa liczbę cykli płukania w niektórych programach.

Stop z wodą : po wybraniu tej opcji urządzenie nie odpompuje wody z ostatniego płukania, aby nie pognieść prania.

Po zakończeniu programu gaśnie kontrolka Start/Pauza, na wyświetlaczu pojawiają się 3 migające zera «0.00», a drzwi zostają zablokowane, aby nie doszło do ich przypadkowego otwarcia przed wypompowaniem wody z bębna.

Aby odpompować wodę:

- przekręcić pokrętko wyboru programów do pozycji "0"
- wybrać program Odpompowanie  lub Wirowanie 
- obniżyć prędkość obrotów według potrzeby za pomocą odpowiedniego przycisku
- wcisnąć przycisk Start/Pauza
- po zakończeniu programu, na wyświetlaczu będą migać 3 zera «0.00». Drzwi można otworzyć.

Wybór Automatycznego Suszenia



Tym przyciskiem można wybierać żądany poziom wysuszenia tkanin bawełnianych i syntetycznych:



Ekstra suche (bawełniane)



Suche do szafy (bawełniane i syntetyczne)

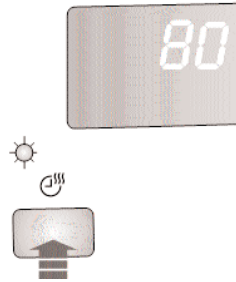


Suche do prasowania (bawełniane)

Zapali się odpowiednia kontrolka.

Czas suszenia jest automatycznie dopasowywany przez urządzenie: rzeczy zostaną wysuszone do wybranego stopnia suchości.

Wybór czasu suszenia



Chcąc przeprowadzić program suszenia o określonej długości należy wcisnąć przycisk do momentu, kiedy na wyświetlaczu pojawi się żądany czas suszenia odpowiedni dla rodzaju suszonej tkaniny (bawełniana lub syntetyczna).

Dla tkanin **bawełnianych** oraz **syntetycznych** można wybrać czas suszenia w zakresie od 10 minut do 130 minut (*2.10*).

Każde wciśnięcie przycisku wydłuża czas suszenia o 5 min.

Wskazówka!

Długość programu zwiększy się automatycznie do 2 minut, co jest zjawiskiem normalnym.

Wybór opóźnionego startu



Jeśli pranie ma się rozpocząć z opóźnieniem, przed rozpoczęciem programu, należy naciskać przycisk "Opóźniony start", ustawiając odpowiednie opóźnienie. Zapali się odpowiednia kontrolka.

Informacja o wybranym czasie opóźnienia (do 20 godzin) pojawi się na wyświetlaczu na ok. 3 sekundy, a następnie powróci komunikat o długości czasu prania.

Opcję należy wybrać po ustawieniu programu, lecz przed wciśnięciem przycisku **Start/Pauza**.

W przypadku dodawania w czasie opóźnienia uruchomienia dodatkowego prania należy nacisnąć przycisk Start/Pauza. Należy dodać bieliznę, zamknąć drzwiczki i ponownie nacisnąć Start/Pauza.

Opóźnienie można skasować w dowolnym momencie wciskając przycisk Start/Pauza.


Rozpoczęcie programu prania można opóźnić w zakresie: 30 min - 60 min - 90 min, 2 godziny, a następnie co godzinę aż do maks. 20 godzin - wciskając ten przycisk.


Wybór opóźnionego startu.

- Wybrać dany program i wymagane opcje.
- Wybrać opóźniony start.
- Wcisnąć przycisk Start/Pauza: urządzenie rozpocznie odliczanie (w cyklu godzinnym).

Program rozpocznie się po zakończeniu odliczania.

Kasowanie opcji opóźnionego startu







- Wcisnąć przycisk Start/Pauza.
- Wcisnąć przycisk Opóźniony start tak, aby na wyświetlaczu pojawił się symbol .
- Ponownie wcisnąć przycisk Start/Pauza.

Funkcji Opóźniony start nie **można wybrać w programie Odpompowanie** .

Wybór opcji Dodatkowe płukanie



Urządzenie jest zaprojektowane do oszczędzania wody. Jednakże, w przypadku osób o bardzo delikatnej skórze (z alergią na detergenty), konieczne może być dodatkowe płukanie w większej ilości wody (dodatkowe płukanie)

Jednocześnie wcisnąć przyciski **Automatyczne Suszenie**  oraz **Opóźniony start**  i przytrzymać je przez kilka sekund: zapali się kontrolka Dodatkowego płukania . Funkcja ta pozostaje włączona na stałe. Aby ją wyłączyć, wcisnąć przyciski **Automatyczne Suszenie**  oraz **Opóźniony start** , dopóki nie zgaśnie kontrolka Dodatkowe płukanie .

Wyświetlacz

Wyświetlacz pokazuje następujące informacje:

Informacja o długości programu

Czas trwania wybranego programu wyświetlany jest w godzinach i w minutach (na przykład 2.05).

Czas trwania obliczany jest automatycznie na podstawie maksymalnego ciężaru prania, jaki jest zalecany dla każdego typu tkaniny.



Po rozpoczęciu programu czas uaktualniany jest co minutę.

Wybór Czasu suszenia

Po wybraniu programu suszenia, wyświetla się czas suszenia w minutach lub w godzinach i minutach (maks. 130 min).



Po rozpoczęciu programu czas uaktualniany jest co minutę.

Ikony faz programu prania/suszenia

Po wybraniu programu, ikony faz programu prania lub suszenia odpowiadające etapom programu wyświetlają się na dole wyświetlacza.



Po naciśnięciu przycisku Start/Pauza i uruchomieniu urządzenia, włączona pozostaje wyłącznie ikona trwającej fazy. Po zakończeniu programu na wyświetlaczu pojawiają się 3 migające zera «0.00».

Opóźniony start

Czas opóźnienia startu (maks. 20 godzin) ustawiony za pomocą odpowiednich przycisków pojawi się na wyświetlaczu na 3 sekundy, a następnie ponownie pojawi się komunikat o długości poprzednio wybranego programu.

Czas opóźnionego startu będzie się zmniejszał co godzinę, a następnie (gdy do uruchomienia pozostanie już tylko 1 godzina) co minutę.



Nieprawidłowy wybór funkcji

W przypadku wybrania funkcji niezgodnej z wybranym programem, w dolnej części wyświetlacza przez ok. 2 sekundy wyświetlany będzie komunikat Err, i zacznie migać czerwona kontrolka Start/Pauza.



Kody alarmowe

W wypadku problemów z funkcjonowaniem urządzenia, pojawią się kody alarmowe, np. E20 (patrz rozdział "Co zrobić, jeśli urządzenie nie pracuje").



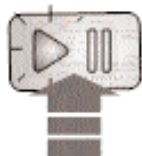
Koniec programu

Po zakończeniu programu pojawiają się na wyświetlaczu 3 migające zera «0.00», gaśnie kontrolka Start/Pauza i można otworzyć drzwi.



Wybór przycisku Start/Pauza

Start/Pauza



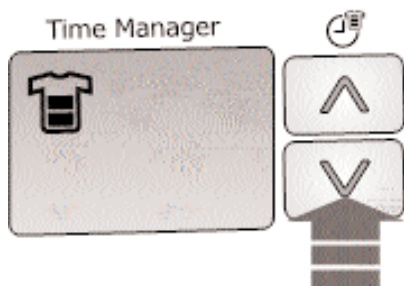
Aby rozpocząć wybrany program, należy nacisnąć przycisk Start/Pauza; odpowiednie zielone kontrolki przestaną migać. Urządzenie rozpoczyna pracę, a drzwi są zablokowane.

Aby przerwać bieżący program, należy nacisnąć przycisk Start/Pauza; odpowiednia zielona kontrolka zacznie migać.


Aby wznowić program od miejsca, w którym został przerwany, należy ponownie nacisnąć przycisk Start/Pauza.


Jeśli wybrano opóźnienie startu, rozpocznie się odliczanie czasu na wyświetlaczu.

W przypadku wybrania niewłaściwej opcji, zintegrowana **czerwona** kontrolka przycisku "Start/ Pauza" zaświeci się 3 razy. Przez 2 sekundy wyświetla się komunikat **Err**.

Wybór opcji Time manager

Funkcja ta pozwala na zmienianie czasu prania proponowanego automatycznie przez pralko-suszarkę.

Kilkukrotne wciśnięcie przycisków Time Manager  pozwala na skrócenie lub przedłużenie czasu trwania cyklu prania.



Na wyświetlaczu pojawi się ikonka poziomu zabrudzenia  informując o wybranym poziomie zabrudzenia prania.

Ikonka Poziomu	Zabrudzenia	Typ tkaniny
	Intensywne	Do mocna zabrudzonego prania
	Zwykłe	Do normalnie zabrudzonego prania
	Codzienne	Do prania rzeczy zabrudzonych przez codzienne noszenie
	Lekkie	Do lekko zabrudzonego prania
	Szybkie	Do bardzo lekko zabrudzonego prania
	Super Szybkie (*)	Do ubrań, które były noszone przez krótki czas







(*) Maks. wsad dla tkanin bawełnianych: 3 kg.

Maks. wsad dla tkanin syntetycznych i delikatnych: 2 kg


Uwaga!

Funkcja "Time Manager"  nie działa przy programach Bawełna Eco .

Dostępność ikonki poziomu zabrudzenia zmienia się w zależności od rodzaju tkaniny. Patrz tabela:

Tkanina	Poziom zabrudzenia					
Bawełniane						
95°C	X	X	X	X	X	X
60°C	X	X	X	X	X	X
50°C	X	X	X	X	X	X
40°C	X	X	X	X	X	X
30°C	X	X	X	X	X	X
Syntetyczne						
60°C		X	X	X		X
50°C		X	X	X		X
40°C		X	X	X		X
30°C		X	X	X		X
Delikatne						
40°C		X	X	X		X
30°C		X	X	X		X

Zmiana opcji lub włączonego programu

Istnieje możliwość zmiany dowolnej opcji zanim zostanie wykonana przez program. Przed dokonaniem zmiany należy zatrzymać urządzenie naciskając przycisk Start/Pauza. (Po rozpoczęciu prania nie da się zmienić jedynie funkcji "Time Manager" .)

Po rozpoczęciu programu, zmiany można wprowadzić tylko po **jego resetowaniu**. Należy przekręcić pokrętko wyboru programów do pozycji **O**, a następnie wybrać nowe ustawienie. U uruchomienie nowego programu naciskając w tym celu przycisk Start/Pauza. Wyda z prania nie zostanie odpompowana z bębna.

Przerwanie trwającego programu

Aby przerwać wykonywany program, należy nacisnąć przycisk Start/Pauza, odpowiednia kontrolka zacznie migać. Aby wznowić program, należy ponownie wcisnąć przycisk.

Anulowanie programu

Aby anulować wykonywany program, należy ustawić pokrętko wyboru programów w pozycji **O**. Teraz można wybrać nowy program.

Otwieranie drzwi po rozpoczęciu programu

Najpierw należy ustawić pauzę wciskając przycisk Start/Pauza.

Jeśli nie można otworzyć drzwi, gaśnie, oznacza to, że urządzenie już podgrzewa wodę, że poziom wody przekracza dolną krawędź drzwiczek, lub że bęben się obraca.

Jeżeli koniecznie musimy otworzyć drzwi, należy wyłączyć urządzenie przestawiając pokrętko w położenie **O**. Po około 3 minutach można otworzyć drzwi (**uwaga na poziom i temperaturę wody!**).

Po zakończeniu programu

Urządzenie zatrzymuje się automatycznie. Rozlega się sygnał dźwiękowy. Na wyświetlaczu migają trzy zera "0.00" i gaśnie kontrolka Start/Pauza: można otworzyć drzwi.

Jeśli wybrano opcję **Stop z wodą** , gaśnie kontrolka Start/Pauza, na wyświetlaczu migają trzy zera "0.00", a drzwi pozostają zablokowane, co oznacza, że woda musi zostać odpompowana przed ich otwarciem.

Należy odpompować wodę jak opisano w rozdziale nt. opcji Stop z wodą.

Aby wyłączyć urządzenie po zakończeniu programu, przekręcić pokrętko wyboru programów w położenie **O**.

Wyjąć pranie z bębna i dokładnie sprawdzić, czy jest pusty. Gdy nie zamierzamy więcej prac, należy zamknąć zawór dopływu wody.

Zostawić drzwi otwarte, aby przewietrzyć urządzenie i zapobiec powstawaniu pleśni i nieprzyjemnych zapachów.

Eksploatacja - Suszenie







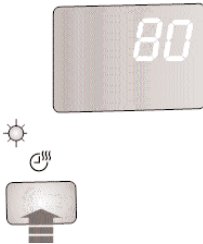
Tylko suszenie


Ostrzeżenie! Nie przekraczać wkładu maksymalnego:

- 3 kg dla tkanin lnianych i bawełnianych
- 2 kg dla tkanin syntetycznych

Zawór wody musi być otwarty, a wąż spustowy włożony do zlewu lub podłączony do rury kanalizacyjnej.

1. Włożyć rzeczy do suszenia.
2. Wybrać program suszenia (dla tkanin bawełnianych  lub syntetycznych  w sektorze **Suszenie** ).
3. Wcisnąć przycisk «**Czas suszenia** », dopóki na wyświetlaczu nie pojawi się żądany czas (patrz programy suszenia).



Aby przeprowadzić elektronicznie sterowany program suszenia, wcisnąć przycisk «**Automatyczne Suszenie** », dopóki nie zaświeci się kontrolka odpowiadająca żądanemu poziomowi wysuszenia.



4. Wcisnąć przycisk «Start/Pauza», aby uruchomić program.
5. Po zakończeniu programu rozlegnie się sygnał dźwiękowy brzęczyka. Na wyświetlaczu będą migać trzy zera «0.00».
6. Ustawić pokrętko wyboru programu na pozycji «0», aby wyłączyć urządzenie. Wyjąć rzeczy z urządzenia.

**Automatyczne pranie i suszenie
(program NON-STOP)**

W przypadku programów NON-STOP, ważne jest, aby nie przekraczać maksymalnych wsadów wynoszących 3 kg dla tkanin bawełnianych oraz 2 kg dla tkanin syntetycznych.

Nie stosować zbiorników na detergenty wkładanych do bębna, jeśli wykonywany będzie program prania i suszenia.

1. Włożyć rzeczy.
2. Dodać detergent oraz płyn do zmiękczenia tkanin.
3. Włączyć urządzenie ustawiając pokrętko wyboru programów na żądany program prania/tkaninę.
4. Wybrać żądane opcje naciskając odpowiednie przyciski. Jeśli to możliwe, nie wybierać prędkości wirowania mniejszej, niż proponowana przez urządzenie, aby uniknąć zbyt długiego suszenia. Dzięki temu zaoszczędzi się energię.

Redukcja prędkości wirowania jest możliwa jedynie po wybraniu suszenia.

Najniższe możliwe do wybrania wartości są następujące:

- 900 obr./min. w przypadku tkanin bawełnianych i syntetycznych w suszeniu elektronicznym
 - 900 obr./min. w przypadku tkanin bawełnianych oraz 700 obr./min. w przypadku tkanin syntetycznych z określonym czasem suszenia
5. Wybrać czas suszenia lub stopień wysuszenia.
 6. Rozpocząć program wciskając przycisk «Start/Pauza».
 7. Po zakończeniu ustawić pokrętko wyboru programów na pozycji «O», aby wyłączyć urządzenie.
 8. Wyjąć rzeczy z urządzenia.

Praktyczne wskazówki dotyczące prania i suszenia



Sortowanie prania

Należy przestrzegać zaleceń producenta odzieży dotyczących prania, umieszczonych na metkach. Ubrania posortować w następujący sposób: białe, kolorowe, syntetyczne, delikatne, wełna.

Temperatury

90°/95°	do średnio zabrudzonej białej bawełny i lnu (np. obrusy, serwety, prześcieradła, ręczniki, ścierki, itp.)
50°/60°	do normalnie zabrudzonych ubrań o trwałych kolorach (np. koszule, koszule nocne, piżamy....) z lnu, bawełny lub włókien syntetycznych oraz do lekko zabrudzonych białych tkanin bawełnianych (np. bielizna).
30°-40° 🔧* (pranie w zimnej wodzie)	do tkanin delikatnych (np. firanek), prania mieszanego zawierającego tkaniny syntetyczne i wełniane z metką "czysta nowa wełna, nadająca się do prania w pralce, nie zbiega się w praniu".

Przed włożeniem prania

Białych i kolorowych tkanin nigdy nie należy prać razem. Białe tkaniny mogą stracić swoją "biel" w trakcie prania.

Nowe kolorowe ubrania mogą farbować w czasie pierwszego prania; dlatego należy je za pierwszym razem wyprać oddzielnie.

Należy opróżnić kieszenie z wszelkich metalowych przedmiotów (spinki do włosów, pinezki itp.).

Przed włożeniem do urządzenia należy pozapinać poszwy pościelowe, zatraski, zamki błyskawiczne. Związać długie paski lub tasiemki.

Wszelkie trudne do usunięcia plamy należy uprzednio zaprać.

Szczególnie zabrudzone tkaniny oczyścić specjalnym środkiem do usuwania plam.

Firany należy prać z zachowaniem szczególnej ostrożności. Zdjąć żabki lub włożyć je do woreczka lub siatki na pranie.

Oddzielać ciemne tkaniny od jasnych tkanin włóknistych, jak ręczniki, gdyż resztki włókien mogą osiąść na ubraniach.

Po zakończeniu suszenia można wyciągnąć rzeczy.

Aby uniknąć elektryzowania się rzeczy po zakończeniu suszenia, stosować zmiękczacze do tkanin podczas prania lub specjalnego płynu do tkanin do suszarek.

Szczególnie delikatne rzeczy, np. firany syntetyczne, rzeczy wełniane i jedwabne, rzeczy z metalowymi wstawkami, pończochy nylonowe, rzeczy o dużej objętości, np. anoraki, pierzyny, kołdry, śpiwory itp. nie mogą być suszone w suszarce.

Ubrania zawierające gumową piankę lub materiały podobne do gumowej pianki nie mogą być suszone w suszarce; istnieje ryzyko pożaru.

Podobnie, materiały zawierające resztki płynów do układania włosów, lakierów do włosów, zmywaczy do paznokci lub podobnych substancji, nie mogą być suszone w suszarce, aby uniknąć tworzenia szkodliwych oparów.

Przestrzegać instrukcji suszenia podanych przez producentów na metkach ubrań.



Dozwolone suszenie mechaniczne



Suszenie w wysokiej temperaturze



Suszenie w niższej temperaturze



Nie suszyć mechanicznie



Ważne

Jako suszarka, urządzenie działa zgodnie z zasadą kondensacji.

W związku z tym, zawór wody musi być odkręcony, a wąż spustowy włożony do zlewu lub podłączony do rury kanalizacyjnej nawet podczas suszenia.

Maksymalny wkład

Zalecane ilości wsadu białej bielizny podano w tabeli programów.

Ogólne wskazówki:

Tkaniny bawełniane, lniane: Bębien załadować do pełna, ale nie przeładowywać;

Tkaniny syntetyczne: do połowy bębna;

Tkaniny delikatne i wełniane: do 1/3 bębna.

Maksymalne wykorzystywanie pojemności bębna pozwoli Państwu na oszczędności wody i energii elektrycznej.

W przypadku tkanin bardzo mocno zabrudzonych, należy zmniejszyć wielkość wsadu.

Waga prania

Podajemy orientacyjną wagę niektórych artykułów ubraniowych i pościelowych:

szlafrok	1200 g
serwetka	100 g
poszwa	700 g
prześcieradło	500 g
poszewka	200 g
obrus	250 g
ręcznik frotte	200 g
serwetka	100 g
koszula nocna	200 g
figi damskie	100 g
koszula męska robocza	600 g
koszula męska	200 g
piżama męska	500 g
bluzka	100 g
slipy męskie	100 g

Usuwanie plam

Do usunięcia niektórych plam nie wystarczy tylko woda i detergent. Dlatego zaleca się ich usunięcie przed przystąpieniem do prania.

Plamy z krwi: Świeże plamy zaprać zimną wodą. Stare plamy odmoczyć w zimnej wodzie przez noc, a następnie oczyścić enzymatycznym środkiem piorącym lub wodą mydlaną.

Plamy z farb olejnych: Zwilżyć środkiem do wywabiania plam na bazie benzyny, położyć tkaninę na suchej szmatce i usunąć plamę poprzez poklepywanie tkaniny; czynność powtórzyć kilka razy.

Plamy z zaschniętego smaru: Nasączyć terpentyną, położyć tkaninę na suchej powierzchni i usunąć plamę poklepując tkaninę opuszkami palców przy użyciu szmatki bawełnianej.

Plamy z rdzy: Zastosować kwas szczawiowy rozpuszczony w gorącej wodzie lub środek do usuwania rdzy. Należy uważać na stare plamy z rdzy, ponieważ powodują one uszkodzenie struktury celulozy oraz mają tendencję do dziurawienia tkaniny.

Plamy z wilgoci i pleśni: Oczyścić przy użyciu wybielacza (tylko tkaniny białe i kolorowe o trwałych kolorach).

Plamy z trawy: Lekko namydlić, a następnie oczyścić wybielaczem (tylko tkaniny białe i kolorowe o trwałych kolorach).

Plamy z atramentu i kleju: Zwilżyć acetonem (*), położyć tkaninę na suchej szmatce i usunąć plamę przez poklepywanie tkaniny.

Plamy ze szminki: Przetrzeć acetonem, a następnie użyć spirytusu skażonego. Pozostałości plam na białych tkaninach należy usunąć przy pomocy wybielacza.

Plamy z czerwonego wina: zamoczyć w wodzie z dodatkiem mydła, wyplukać lub przetrzeć kwasem octowym lub cytrynowym i sputkać. Pozostałości plam należy usunąć przy pomocy wybielacza.

Plamy z tuszu: W zależności od typu tuszu, zwilżyć tkaninę acetonem(*), a następnie kwasem octowym; pozostałości plam na białych tkaninach należy usunąć przy pomocy wybielacza, a następnie dobrze wypłukać.

Plamy ze smoły: Najpierw czyścić środkiem odplamiającym, spirytusem skażonym lub benzyną, a następnie wyczyścić proszkiem do prania.

(*) nie używać acetonu do tkanin zawierających sztuczny jedwab.

Środki piorące i zmiękczające

Dobre rezultaty prania zależą również od wybranego detergentu oraz jego ilości (tak, aby unikać jego marnowania i chronić środowisko naturalne). Zwłaszcza, że nawet środki ulegające biodegradacji zawierają w swoim składzie substancje, które w zbyt dużych ilościach szkodzą środowisku.

Wybór odpowiedniego detergentu uzależniony jest od rodzaju tkaniny (delikatna, wełniana, bawełniana, itp.), koloru, temperatury prania i stopnia zabrudzenia ubrań przeznaczonych do prania.

Do prania w opisywanym urządzeniu można używać wszystkich dostępnych detergentów do pralko-suszarek:


- detergenty w proszku do wszystkich rodzajów tkanin,
- detergenty w proszku do tkanin delikatnych (60°C max) i wełnianych,
- detergenty w płynie, preferowane do programów prania w niskiej temperaturze (60°C maks.) do wszystkich rodzajów tkanin, lub specjalne detergenty tylko do tkanin wełnianych.


Detergenty i środki zmiękczające należy umieszczać we właściwych komorach pojemnika przed rozpoczęciem prania.

Korzystając z koncentratów proszków i detergentów w płynie należy wybierać programy **bez** prania wstępnego.

Pralko-suszarkę wyposażono w system recyrkulacji, który pozwala na optymalne

wykorzystanie skoncentrowanego środka piorącego.

Detergent w płynie należy wlać do komory pojemnika oznaczonej  **przed** rozpoczęciem programu.

Płyn zmiękczający lub krochmal należy dodać do komory oznaczonej  **przed** włączeniem programu prania.

Należy przestrzegać zaleceń producenta środka dotyczących jego dozowania i **nie przekraczać poziomu «MAX» zaznaczonego w komorze na detergent.**

Dozowanie detergentów

Rodzaj i ilość detergentu zależy od rodzaju, ilości i stopnia zabrudzenia ubrań oraz twardości wody.

Poziom twardości wody mierzy się w tzw. "stopniach" twardości. Informacje o stopniu twardości wody można uzyskać w miejskich zakładach wodociągowych lub od właściwych organów lokalnych.

Detergenty należy dozować według zaleceń producenta podanych na opakowaniu.













Należy stosować mniejsze ilości detergentów, jeśli:

- prana jest mniejsza ilość wsadu,
- pranie jest lekko zabrudzone,
- podczas prania tworzy się dużo piany

Stopień twardości wody			
Poziom	Rodzaj	Stopnie	
		niemieckie °dH	francuskie °T.H.
1	miękka	0-7	0-15
2	średnia	8-14	16-25
3	twarda	15-21	26-37
4	bardzo twarda	> 21	> 37

i Międzynarodowe symbole konserwacji odzieży








Poniższe symbole pojawiają się na metkach odzieży i pozwolą Państwu wybrać programy najwłaściwsze dla pranej bielizny.

PRANIE ZASADNICZE   PRANIE DELIKATNE	 Maksymalna temperatura prania 95°C	 Maksymalna temperatura prania 60°C 	 Maksymalna temperatura prania 40°C  	 Maksymalna temperatura prania 30°C 	 Prać ręcznie	 Nie prać
---	---	--	--	--	---	---




































 CHLOROWANIE	 Wybielanie w zimnej wodzie	 Nie wybielać
---	---	---

 PRASOWAĆ	 Prasować w temperaturze maksymalnej 200°C	 Prasować w temperaturze maksymalnej 150°C	 Prasować w temperaturze maksymalnej 110°C	 Nie prasować
--	--	--	--	---





















 CZYŚCIĆ CHEMICZNIE	 Czyszczenie zwykłe	 Czyścić nadchloranem, petroleum, czystym alkoholem R 111 i R 113	 Czyścić petroleum, czystym alkoholem I R 113	 Nie czyścić chemicznie
--	---	--	--	---

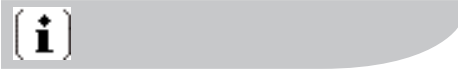
 SUSZYĆ	 Suszyć na płasko	 Suszyć na sznurze	 Suszyć przypięte klipsami	 w wysokiej temperaturze  w niskiej temperaturze	 Nie suszyć w suszarce bębnowej
--	---	--	--	---	---

Programy prania

Program/ Temperatura	Rodzaj Tkaniny	Funkcje	Opis programu
 Bawełniane 95°- 	Bawełniane białe i kolorowe: np. pościel, obrusy, koszule, bluzki, bielizna.	Prędkość wirowania.    	Pranie zasadnicze od 95°C do  (pranie w zimnej wodzie) 3 płukania Długie wirowanie
 +  Bawełnianie + Pranie wstępne 95°- 	Bardzo zabrudzone rzeczy bawełniane: np. pościel, obrusy, koszule, bielizna.	Prędkość wirowania.    	Pranie zasadnicze od 90°C do  (pranie w zimnej wodzie) 3 płukania Długie wirowanie
 Syntetyczne 60°- 	Tkaniny syntetyczne lub mieszane, bielizna, ubrania kolorowe, niebiegające się koszule, bluzki.	Prędkość wirowania.    	Pranie zasadnicze od 60°C do  (pranie w zimnej wodzie) 3 płukania Krótkie wirowanie
 Delikatne 40°- 	Tkaniny delikatne, np. firanki.	Prędkość wirowania.    	Pranie zasadnicze od 40° do  (pranie w zimnej wodzie) 3 płukania Krótkie wirowanie
 Łatwe prasowanie 60°- 	Tkaniny syntetyczne lub mieszane do prasowania	Prędkość wirowania.   	Pranie zasadnicze od 60°C do  4 płukania Krótkie wirowanie

Programy prania



Program/ Temperatura	Rodzaj Tkaniny	Opcje	Opis programu
 Wirowanie	Oddzielne wirowanie dla tkanin bawełnianych.	Prędkość wirowania.	Odpompowanie i długie wirowanie
 Odpompowanie	Funkcja ta służy do odpompowania wody z bębna po ostatnim płukaniu, gdy wybrana została funkcja "Stop z wodą".		Odpompowanie wody
 Płukanie	Osobny cykl płukania dla bawełnianych tkanin do prania ręcznego.	Prędkość wirowania.  	3 płukania Długie wirowanie
 Jedwabne 30°	Tkaniny jedwabne do delikatnego prania i wirowania.	Prędkość wirowania.  	Pranie zasadnicze w temp. 30°C 2 płukania Krótkie wirowanie
 Pranie ręczne 40°- X	Specjalny program do tkanin pranych ręcznie.	Prędkość wirowania.  	Pranie zasadnicze od 40° do X (pranie w zimnej wodzie) 3 płukania Krótkie wirowanie
 Wełniane 40°- X	Specjalnie testowany program dla ubrań wełnianych z metką "Czysta nowa wełna, nie zbiega się w praniu, można prać w pralce".	Prędkość wirowania.  	Pranie zasadnicze od 40° do X (pranie w zimnej wodzie) 3 płukania Krótkie wirowanie
 Bawełna  Eco 95°-40°	Tkaniny bawełniane białe i kolorowe - Eco- normalnie do lekko zabrudzonych, koszule, bluzki, bielizna.	Prędkość wirowania.   	Pranie zasadnicze od 95°C do 40°C 3 płukania Długie wirowanie
	Do anulowania trwającego programu i wyłączenia urządzenia.		



Maks. wsad:

Tkaniny bawełniane	6,0 kg
Tkaniny syntetyczne/delikatne	3,0 kg
Łatwe prasowanie	1,0 kg
Tkaniny wełniane i rzeczy do prania ręcznego	2,0 kg
Tkaniny jedwabne	1,0 kg

Cykle suszenia

Stopień wysuszenia	Typ tkaniny	Maks. wsad	Prędkość wirowania	Czas suszenia w min.
 Ekstra suche Idealne do tkanin frotte	Tkaniny bawełniane i lniane (szlafroki, ręczniki kąpielowe, itp.)	3 kg	1200 obr./min	95-105
		1,5 kg	1200 obr./min	55-55
 Suche do szafy (*) Odpowiednie do rzeczy, które będą odkładane bez prasowania	Tkaniny bawełniane i lniane (szlafroki, ręczniki kąpielowe, itp.)	3 kg	1200 obr./min	85-95
		1,5 kg	1200 obr./min	45-55
	Tkaniny syntetyczne i mieszane (swetry, bluzki, bielizna osobista, obrusy)	2 kg	900 obr./min	70-80
		1 kg	900 obr./min	35-45
 Suche do prasowania Wysuszenie w stopniu ułatwiającym prasowanie	Tkaniny bawełniane i lniane (prześcieradła, obrusy, koszule, itp.)	3 kg	1200 obr./min	70-80
		1,5 kg	1200 obr./min	40-50



- (*) Program suszenia **Suche do szafy «Bawełniane»** jest programem referencyjnym dla danych umieszczonych na tabelce klasy energetycznej, zgodnie z dyrektywą 92/75/EWG.

Informacje o programach



Łatwe prasowanie

Po wciśnięciu tego przycisku cykl prania i wirowania jest łagodny, aby nie doszło do pogniecenia pranych rzeczy. Ułatwia to późniejsze prasowanie. Urządzenie wykona również dodatkowe cykle ptukania. Program jest dostępny tylko dla tkanin bawełnianych oraz syntetycznych.




Jedwabne

Delikatny program prania dla tkanin jedwabnych i mieszanych syntetycznych. Temperatura prania wynosi 30°C. Maksymalna prędkość wirowania jest automatycznie zmniejszana do 700 obr/min.




Pranie ręczne

Jest to specjalny, delikatny program prania, odpowiedni dla rzeczy, których metki wskazują, że wymagają prania ręcznego .



Wełniane

Program prania dla ubrań wełnianych, które mogą być prane w pralce, jak również dla rzeczy wełnianych pranych ręcznie i tkanin delikatnych oznaczonych symbolem "Prac ręcznie" .

Informacje o programach



Eco

Ten program można wybrać dla normalnie lub lekko zabrudzonych tkanin bawełnianych lub syntetycznych. Temperatura zostanie obniżona, a czas prania przedłużony. Pozwala to uzyskać dobre wyniki prania, przy jednoczesnej oszczędności zużycia energii.



Płukanie

Program służy do płukania i wirowania ubrań uprzednio wypranych ręcznie.

Urządzenie wykona 3-krotne płukanie z końcowym wirowaniem przy maksymalnej prędkości.

Prędkość wirowania można zmniejszyć naciskając przycisk



Odpompowanie

Opcja ta służy do odpompowania wody z bębna po ostatnim płukaniu, gdy wybrana została opcja Stop z wodą

Ustawić pokrętko wyboru programów w położeniu **O**, a następnie wybrać program Odpompowanie i wcisnąć przycisk Start/Pauza.



Wirowanie

Osobne wirowanie dla tkanin pranych ręcznie i po programach z opcją Stop z wodą lub Bez wirowania

Przed wybraniem tego programu należy ustawić pokrętko wyboru programów w położeniu **O**.

Prędkość można ustawić używając odpowiedniego przycisku i dostosowując ją do tkanin, które mają być wirowane.

O = Anulowanie/WYŁ

Aby anulować program i wyłączyć urządzenie, należy ustawić pokrętko wyboru programów w pozycji **O**. Następnie można wybrać nowy program.

Konserwacja i czyszczenie



Należy ODIĄCZYĆ urządzenie od zasilania przed przystąpieniem do czyszczenia i prac konserwacyjnych.

Usuwanie kamienia

Woda zazwyczaj zawiera kamień. Dobrym rozwiązaniem jest okresowe używanie środka zmiękczającego wodę. Należy to robić poza praniem ubrań i stosować się do zaleceń producenta środka zmiękczającego. Pozwoli to zapobiec osadzeniu się kamienia.

Po każdym praniu

Zostawić drzwi otwarte na chwilę. Pomaga to zapobiec powstawaniu pleśni i nieprzyjemnych zapachów wewnątrz urządzenia. Pozostawianie otwartych drzwi po praniu pomoże również zabezpieczyć uszczelkę przy drzwiach.

Pranie konserwacyjne

Pranie w niskiej temperaturze może spowodować gromadzenie się osadów wewnątrz bębna. Zaleca się regularne przeprowadzanie prania konserwacyjnego.

Aby przeprowadzić pranie konserwacyjne:

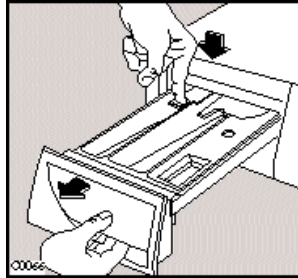
- Bęben powinien być pusty.
- Należy wybrać program prania tkanin bawełnianych o najwyższej temperaturze.
- Użyć zwykłej ilości detergentu w formie proszku o właściwościach biologicznych.

Czyszczenie powierzchni zewnętrznych

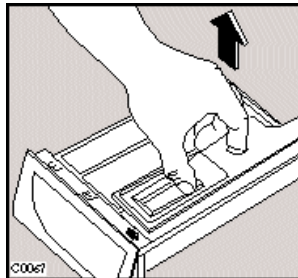
Obudowę urządzenia należy czyścić jedynie wodą z mydłem, a następnie dokładnie wytrzeć.

Czyszczenie komory na detergent

Komorę na proszek do prania i środki zmiękczające należy regularnie czyścić. Wyjąć komorę naciskając blokadę do dołu i pociągając do siebie. Wypłukać pod bieżącą wodą, aby usunąć wszelkie pozostałości nagromadzonego proszku.



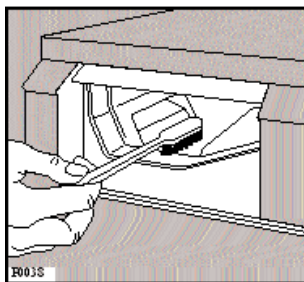
Aby ułatwić czyszczenie, można zdjąć górną część przegródki na dodatki.



Czyszczenie wnętrza komory

Po wyjęciu komory należy wyczyścić wnękę używając małego pędzelka, upewniając się, że wszelkie pozostałości proszku zostały usunięte z dolnej i górnej części wnęki.

Włożyć komorę z powrotem i uruchomić program płukania bez wkładania jakichkolwiek ubrań do bębna.



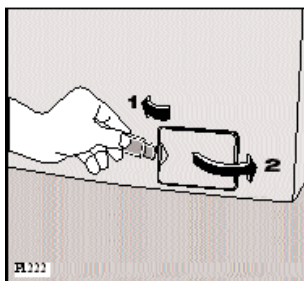
Czyszczenie pompy

Pompę należy sprawdzić, jeśli

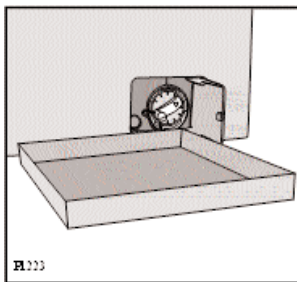
- urządzenie nie odprowadza wody i/lub nie wiruje
- podczas odprowadzania wody z urządzenia wydobywa się nienaturalny dźwięk spowodowany obecnością ciał obcych, takich jak guziki, zapinki.

Należy postąpić zgodnie z poniższymi wskazówkami:

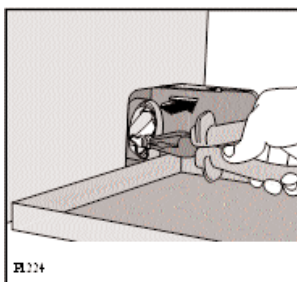
- Odcłaczyć urządzenie.
- Jeśli zachodzi taka konieczność, odczekać, aż woda się ochłodzi.
- otworzyć kłapkę pompy podważając rowek monetą lub odpowiednim narzędziem dołączonym w komplecie w woreczku z instrukcją (lub zamontowanym we wnęce za komorą na detergent, w zależności od modelu).



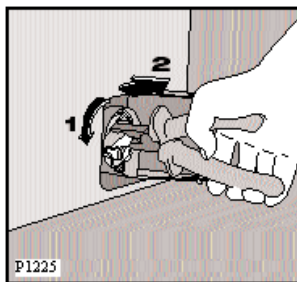
- umieścić naczynie o niskich ściankach w pobliżu pompy na wypadek wycieku.



- za pomocą kombinerek wyciągnąć zatyczkę otworu awaryjnego odprowadzania wody z pokrywy filtra.

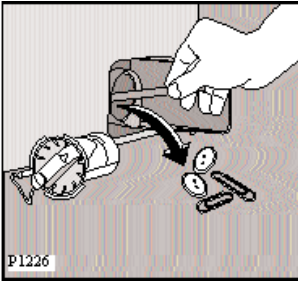


- gdy cała woda spłynie, odkręcić pokrywę pompy za pomocą kombinerek i wyjąć filtr.

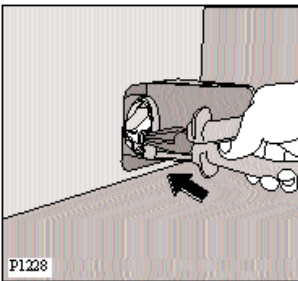
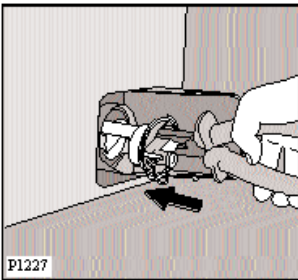


Dobrze jest mieć w pobliżu szmatkę do wycierania wody wyciekającej podczas zdejmowania pokrywy.

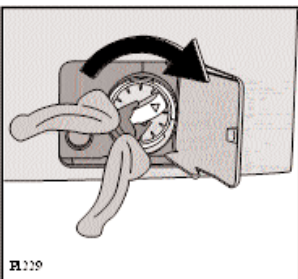
- Obracając pompę wysunąć ewentualne ciała obce.



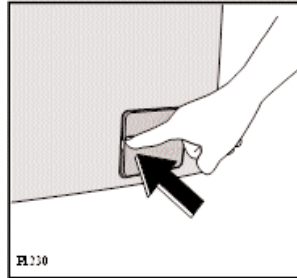
- z powrotem zamontować filtr w pompie. Uważać, aby montaż był prawidłowy. Następnie dobrze dokręcić



- umieścić zatyczkę otworu awaryjnego odprowadzania wody z powrotem w pokrywie filtra i dobrze zamocować



- Zamknąć klapkę pompy.



Ostrzeżenie!

W trakcie pracy urządzenia i w zależności od wybranego programu w pompie może się znajdować gorąca woda.

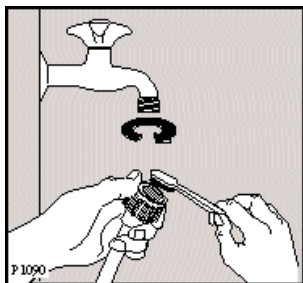
Nie wolno zdejmować pokrywy pompy w trakcie cyklu prania. Trzeba poczekać, aż urządzenie zakończy cykl i będzie puste. Zakładając pokrywę, należy się upewnić, że jest dobrze zamocowana, aby zapobiec przeciekom i uniemożliwić jej zdjęcie przez dzieci.

Czyszczenie filtra dopływowego

Jeśli stosowana woda jest bardzo twarda lub zawiera kamień, filtr dopływowy może się zatkać.

W związku z tym należy go okresowo czyścić.

Zakręcić zawór dopływowy wody. Odtłoczyć wąż dopływowy. Oczyszczyć filtr szczotką o twardym włosiu. Dobrze zamocować wąż dopływowy.



Niebezpieczeństwo zamarznięcia wody

Jeśli urządzenie jest narażone na temperatury poniżej 0°C, należy podjąć pewne środki ostrożności:

- wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka;
- zakręcić zawór dopływowy wody.
- Odkręcić wąż dopływowy.
- Umieścić naczynie o niskich ściankach w pobliżu pompy na wypadek wycieku z węża awaryjnego odprowadzania wody. Umieścić jeden koniec węża dopływowego w naczyniu znajdującym się na podłodze i pozwolić, aby woda wyciekła.
- Z powrotem przykręcić wąż dopływowy i umieścić zatyczkę otworu awaryjnego odprowadzania wody w pokrywie filtra.
- Jeśli urządzenie ma być ponownie uruchomione, należy sprawdzić, czy temperatura w pomieszczeniu wynosi ponad 0°C.



Ważne!

Za każdym razem, kiedy woda jest odpompowywana przy wykorzystaniu awaryjnego węża spustowego, należy wlać 2 litry wody do przegródki prania zasadniczego i uruchomić program odpompowywania wody. Spowoduje to uruchomienie zaworu ECO, który zapewnia pełne zużycie detergentu.

Awaryjne odprowadzenie wody

Jeśli podczas prania woda nie została automatycznie odpompowana, należy postąpić według poniższych wskazówek:

- wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka;
- zakręcić zawór dopływowy wody;
- jeśli zachodzi taka konieczność, odczekać aż woda się ochłodzi;
- otworzyć klapkę pompy przy pomocy odpowiedniego narzędzia;
- umieścić naczynie o niskich ściankach w pobliżu pompy na wypadek wycieku. Wyciągnąć zatyczkę otworu awaryjnego odprowadzania wody z pokrywy filtra. Woda sama powinna spłynąć do naczynia. Po napełnieniu naczynia umieścić zatyczkę z powrotem w pokrywie filtra. Wylać wodę z naczynia. Powtórzyć czynność, aż cała woda zostanie odprowadzona;
- w razie potrzeby wyczyścić pompę zgodnie z uprzednio podanymi instrukcjami;
- umieścić filtr z powrotem w pompie i mocno dokręcić, jak opisano wcześniej;
- z powrotem zamontować zatyczkę otworu awaryjnego odprowadzania wody z powrotem w pokrywie filtra i zamknąć osłonę dostępu do pompy.



Co robić, jeśli urządzenie nie pracuje prawidłowo







Niektóre problemy są wynikiem niedopełnienia prostych czynności konserwacyjnych lub przeoczeń i można je rozwiązać bez konieczności kontaktu z serwisem technicznym. Przed skontaktowaniem się z lokalnym punktem serwisowym, należy wykonać następujące kontrole.

Podczas pracy urządzenia może się zdarzyć, że zacznie migać **czerwona** kontrolka Start/Pauza, na wyświetlaczu pojawi się jeden z kodów alarmowych oraz co 20 sekund rozbrzmiewać będzie sygnał Odpompowanie. Oznacza to, że urządzenie nie pracuje:

- **E10**: problem z dopływem wody
- **E20**: problem z odpływem wody
- **E40**: otwarte drzwi.

Po usunięciu problemu, należy ponownie uruchomić program wciskając w tym celu przycisk **Start/Pauza**. Jeśli po wykonaniu wszystkich kontroli problem się utrzymuje, należy skontaktować się z lokalnym punktem serwisowym.

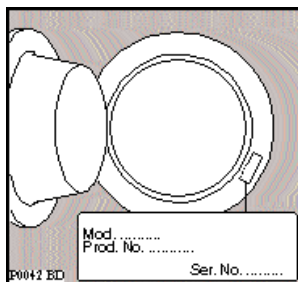
Usterka	Możliwa przyczyna	Środek zaradczy
Pralko-suszarka nie rozpoczyna pracy:	<ul style="list-style-type: none"> ● Drzwi nie zostały zamknięte. <i>E40</i> ● Wtyczka nie została prawidłowo podłączona do gniazdka. ● W gniazdku nie ma prądu. ● Przepalony bezpiecznik w domowej instalacji elektrycznej lub w urządzeniu. ● Pokrętko wyboru programów nie zostało ustawione we właściwej pozycji i przycisk «Start/Pauza» nie został wciśnięty. ● Wybrano opcję «Opóźniony Start». ● Wybrano opcję «Zabezpieczenie przed dziećmi» . 	<ul style="list-style-type: none"> ● Zamknąć drzwi. ● Podłączyć urządzenie do gniazdka zasilania. ● Sprawdzić domową instalację elektryczną. ● Wymienić bezpiecznik. ● Przekręcić pokrętko wyboru programów i ponownie nacisnąć przycisk «Start/Pauza». ● Jeśli pranie ma się rozpocząć od razu, wyłączyć opóźnione uruchomienie. ● Wyłączyć opcję «Zabezpieczenie przed dziećmi» .
Urządzenie napełnia się wodą i natychmiast ją wypompowuje:	<ul style="list-style-type: none"> ● Zbyt nisko położona końcówka węża odpływowego. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Patrz "Podłączenie węża odpływowego wody".
Urządzenie nie pobiera wody:	<ul style="list-style-type: none"> ● Zawór wody jest zamknięty. <i>E10</i> ● Przygnieciony bądź zgięty wąż dopływowy. <i>E10</i> ● Filtr węża dopływowego wody jest zablokowany. <i>E10</i> ● Drzwi nie są szczelnie zamknięte. <i>E40</i> 	<ul style="list-style-type: none"> ● Odkręcić zawór wody. ● Sprawdzić przyłącze węża dopływowego ● Wyczyścić filtr węża dopływowego. ● Dokładnie zamknąć drzwi.

Usterka	Możliwa przyczyna	Środek zaradczy
Urządzenie nie odprowadza wody i/lub nie wiruje:	<ul style="list-style-type: none"> ● Wąż odpływowy jest przygnieciony lub zagięty. <i>E20</i> ● Filtr odpływowy jest zatkany. <i>E20</i> ● Wybrano opcję . ● Wybrano opcję . ● Pranie nie jest równomiernie rozmieszczone w bębnie. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Sprawdzić podłączenie węża odpływu wody. ● Oczyszczyć filtr odpływowy wody. ● Wybrać program  lub . ● Wybrać program  lub . ● Zmienić rozłożenie prania.
Nie można otworzyć drzwi urządzenia:	<ul style="list-style-type: none"> ● Program nie dobiegł końca. ● Niezwolniona blokada drzwiowa. ● W bębnie pozostała woda. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Odczekać do końca cyklu prania. ● Odczekać kilka minut, dopóki nie zwolni się blokada drzwi. ● Wybrać program odpompowywania lub wirowania, aby odprowadzić wodę.
W bębnie nie widać wody	<ul style="list-style-type: none"> ● Urządzenia opracowane z wykorzystaniem nowoczesnych technologii są znacznie bardziej ekonomiczne i zużywają o wiele mniej wody bez uszczerbku dla parametrów pracy. 	
Wyciek wody na podłodze:	<ul style="list-style-type: none"> ● Zbyt dużo lub niewłaściwa jakość detergentów (powodują nadmierne pienienie się). ● Sprawdzić, czy nie ma wycieków w okolicy mocowania węża dopływowego do zaworu. Nie zawsze łatwo jest to sprawdzić, gdyż woda ścieka po wężu; sprawdzić, czy wąż jest wilgotny. ● Wąż odpływowy jest uszkodzony. ● Brak nałożonej zatyczki spustowej na wężu spustowym po czyszczeniu pompy. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Zmniejszyć ilość detergentu lub użyć innego. ● Sprawdzić podłączenie węża dopływu wody. ● Wymienić na nowy. ● Nałożyć zatyczkę na wąż i umieścić go w miejscu, z którego został wyjęty.

Usterka	Możliwa przyczyna	Środek zaradczy
Niezadowolające wyniki prania:	<ul style="list-style-type: none"> ● Użyto zbyt małej ilości lub niewłaściwego detergentu. ● Trudne do usunięcia plamy nie zostały zaprane. ● Nie wybrano właściwej temperatury. ● Włożono za dużo prania. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Zwiększyć ilość detergentu lub użyć innego. ● Do prania trudnych do usunięcia plam stosować produkty dostępne na rynku. ● Sprawdzić, czy wybrano odpowiednią temperaturę. ● Zmniejszyć ilość prania w bębnie.
Wibrowanie lub głośnie praca urządzenia:	<ul style="list-style-type: none"> ● Nie usunięto blokad transportowych i opakowania. ● Brak regulacji nóżek. ● Pranie nie jest równomiernie rozmieszczone w bębnie. ● Możliwe, że w bębnie znajduje się zbyt mała ilość prania. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Sprawdzić poprawność instalacji urządzenia. ● Sprawdzić, czy urządzenie zostało wypoziomowane. ● Zmienić rozłożenie prania. ● Włożyć więcej prania.
Urządzenie wydaje dziwne dźwięki	<ul style="list-style-type: none"> ● Urządzenie jest wyposażone w nowy rodzaj silnika, który wydaje inny dźwięk niż inne tradycyjne silniki. Dzięki nowemu silnikowi uzyskujemy delikatniejszy start bębna, a pranie jest lepiej rozłożone w bębnie podczas wirowania. W konsekwencji zwiększa się stabilność urządzenia. 	
Urządzenie nie suszy lub nie suszy właściwie	<ul style="list-style-type: none"> ● Nie wybrano czasu suszenia lub stopnia wysuszenia ● Zawór wody jest zamknięty. (E7D) ● Filtr odpływowy jest zatkany (E2D) ● Urządzenie jest przeładowane. ● Wybrany program suszenia, czas lub stopień wysuszenia były nieodpowiednie 	<ul style="list-style-type: none"> ● Wybrać czas suszenia lub stopień wysuszenia. ● Odkręcić zawór wody. ● Oczyszczyć filtr odpływowy wody. ● Zmniejszyć ilość prania w bębnie. ● Wybrać odpowiedni program suszenia, czas lub stopień wysuszenia.

Usterka	Możliwa przyczyna	Środek zaradczy
<p>Wirowanie z opóźnieniem, bądź brak wirowania:</p>	<p>●Elektroniczna kontrola wyważenia przerwała wirowanie, gdyż pranie jest niewłaściwie rozmieszczone w bębnie. Urządzenie samodzielnie rozmieszcza pranie w bębnie obracając go w tym celu w przeciwnych kierunkach. Czynność ta może zostać powtórzona kilka razy, dopóki bęben nie uzyska równowagi i nie rozpocznie normalnego wirowania. Jeżeli po upływie 10 minut pranie wciąż będzie niewłaściwie rozmieszczone w bębnie, urządzenie nie wykona wirowania. W takim przypadku należy ręcznie ułożyć pranie i wybrać program wirowania.</p>	<p>●Zmienić rozłożenie prania.</p>


Jeśli nie da się usunąć problemu we własnym zakresie, należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym. Przy zgłoszeniu usterki, należy podać model, numer seryjny i datę zakupu urządzenia: informacje te są wymagane przez serwis w celu zapewnienia sprawnej obsługi.



Dane techniczne

Wymiary	Szerokość	60 cm
	Wysokość	85 cm
	Głębokość	63 cm
Podłączenie elektryczne Napięcie - Moc całkowita - Bezpiecznik	Informacje dotyczące podłączenia elektrycznego znajdują się na tabliczce znamionowej na krawędzi drzwi urządzenia	
Ciśnienie doprowadzanej wody	Minimalnie	0,05 MPa
	Maksymalnie	0,8 MPa
Maksymalny wsad	Tkaniny bawełniane	6 kg
	Tkaniny syntetyczne	3 kg
	Tkaniny delikatne	3 kg
	Tkaniny wełniane i do prania ręcznego	2 kg
	Tkaniny jedwabne	1 kg
	Łatwe prasowanie	1 kg
Maksymalny wsad do suszenia	Tkaniny bawełniane	3 kg
	Tkaniny syntetyczne	2 kg
Prędkość wirowania	Maks.	1200 obr./min




Wartości poboru			
Program	Pobór wody (w litrach)	Pobór energii (w kWh)	Długość programu (w minutach)
Bawełniane 95°	58	1.9	Informacja na temat czasu trwania programu pojawia się na wyświetlaczu na panelu sterowania.
Bawełniane 60°+ Pranie wstępne	71	2.15	
Syntetyczne 60°	54	1	
Delikatne 40°	60	0.55	
Łatwe prasowanie 60°	60	0.35	
Wirowanie	-	-	
Odpompowanie	-	-	
Płukanie	42	0.1	
Jedwabne 30°	47	0.2	
Pranie ręczne 40°	53	0.4	
Wełniane 40°	53	0.4	
Bawełna  Eco 60° (*)	54	1.02	



Przedstawione w tabeli wartości zużycia należy traktować jako orientacyjne, gdyż są one zależne od ilości i rodzaju prania, temperatury wlotowej wody i temperatury otoczenia. Podane tu dane odnoszą się do najwyższej z możliwych temperatur wody, przewidzianych dla poszczególnych programów prania.



- (*) Program "Bawełna Eco 
- przy wsadzie 6 kg i w temp. 60°C jest programem referencyjnym dla wszystkich danych podanych na tabliczce klasy energetycznej (zgodnie z dyrektywą 92/75/EWG)

Instalacja

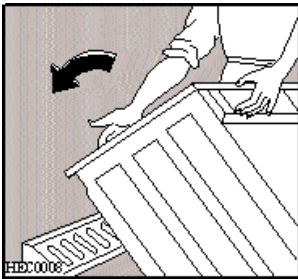
Rozpakowanie



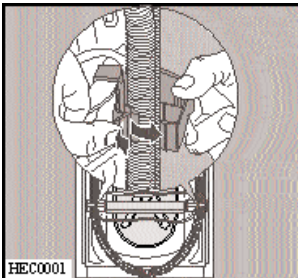
Przed uruchomieniem urządzenia, należy usunąć wszystkie elementy opakowania.

Zaleca się zachować wszystkie elementy transportowe, aby można było z nich skorzystać w razie przeprowadzki.

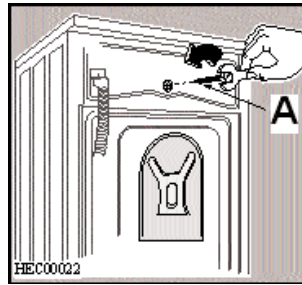
1. Po zdjęciu opakowania ostrożnie położyć urządzenie na tylnej ścianie, aby usunąć styropianową podstawę.



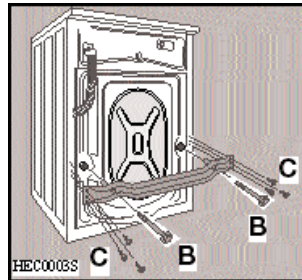
2. Zdjąć przewód zasilający i wąż odpływowy z uchwytów znajdujących się z tyłu urządzenia.



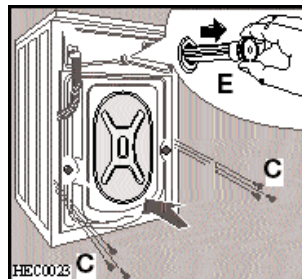
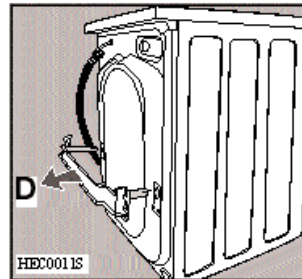
3. Za pomocą odpowiedniego klucza odkręcić środkową śrubę z tyłu urządzenia **A**.



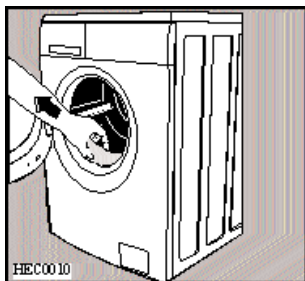
4. Odkręcić dwie duże śruby z tyłu urządzenia **B** i sześć mniejszych śrub **C**.



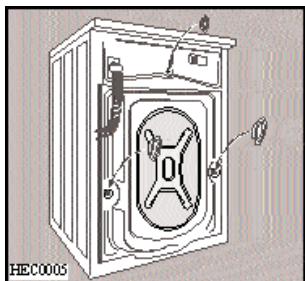
5. Zdjąć wspornik **D** i dokręcić sześć mniejszych śrub **C**. Wyciągnąć właściwą plastikową rozpórkę **E**.



6. Otworzyć drzwi, wyjąć wąż doptywowy z bębna i usunąć styropianowy element przymocowany taśmą klejącą do uszczelki drzwi.



7. Zatkać mały górny otwór i dwa większe odpowiednimi plastikowymi zaślepkami dołączonymi w torebce zawierającej instrukcję użytkownika.



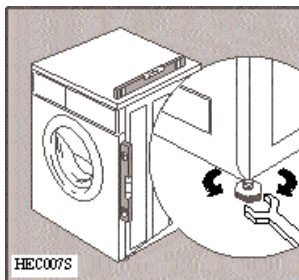
Ustawienie

Urządzenie musi zostać zainstalowane na stabilnej i poziomej powierzchni. Należy upewnić się, czy cyrkulacja powietrza dookoła urządzenia nie jest utrudniona przez dywany, wykładzinę dywanową itp. Sprawdzić, czy urządzenie nie dotyka ściany czy innych urządzeń/mebli kuchennych. Wypoziomować pralko-suszkarkę odpowiednio regulując nóżki. Regulacja nóżek może sprawiać trudności, ponieważ zamocowano w nich samoblokującą się nakrętkę, niemniej urządzenie MUSI zostać zainstalowane na stabilnej i poziomej powierzchni.

W razie konieczności sprawdzić ustawienie używając poziomicy.

Wszelkie konieczne regulacje można wykonać używając klucza.

Dokładne wypoziomowanie zapobiega wibracjom, hałasowi i przemieszczaniu się urządzenia w trakcie pracy. Nie wolno podkładać kartonu, listewek lub podobnych materiałów, aby wyrównać nierówności w podłodze.



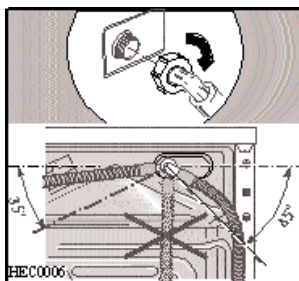
Podłączenie węża doptywowego wody

W komplecie dołączony jest wąż doptywowy, włożony do bębna. Nie należy używać węża dołączonego do starego urządzenia, aby podłączyć wodę do nowego urządzenia.

1. Otworzyć drzwi i wyjąć wąż doptywowy.
2. Podłączyć wąż do urządzenia używając zagiętego łącznika.



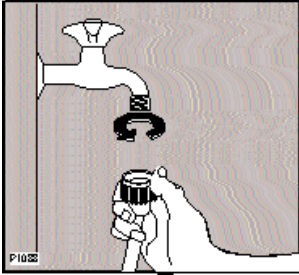
Nie kierować końcówki węża doptywowego w dół. Wygiąć wąż w lewo lub w prawo w zależności od ustawienia zaworu doptywu wody.



3. Ustawić wąż we właściwej pozycji poluzowując nakrętkę wieńcową.

Po ułożeniu węża dopływowego dokręcić nakrętkę, aby nie doszło do wycieków.

4. Podłączyć wąż do zaworu wody ze standardowym gwintem 3/4". Należy zawsze używać węża dostarczonego w komplecie.

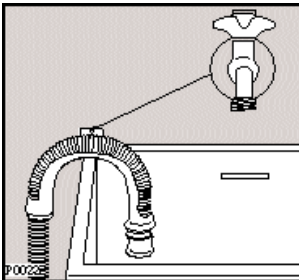


Nie można przedłużyć węża dopływowego. Jeśli jest on za krótki i nie można przenieść zaworu dopływowego, należy kupić nowy, dłuższy wąż, specjalnie do tego przeznaczony.

Podłączenie węża odpływowego wody

Wąż odpływowy można umieścić w trzech różnych miejscach:

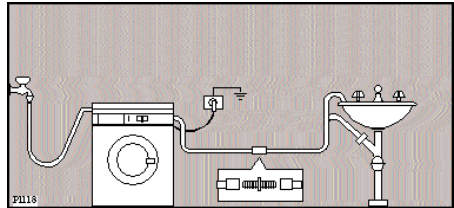
Na krawędzi zlewozmywaka, przez zastosowanie kolanka z tworzywa, dostarczonego wraz z urządzeniem. Ważne jest, aby powstająca podczas wylewania wody siła odrzutu nie spowodowała ześlizgnięcia się kolanka z krawędzi zlewozmywaka. Należy więc przywiązać go sznurkiem lub kawałkiem drutu do zaworu baterii lub przymocować go do ściany.



Podłączyć do rozgałęzienia syfonu zlewozmywaka. Rozgałęzienie to musi znajdować się nad syfonem tak, aby zakrzywiona część węża znalazła się na poziomie nie niższym niż 60 cm od posadzki.

Podłączyć do węża sanitarnego na wysokości nie niższej niż 60 cm i nie wyższej niż 90 cm. Należy zawsze zapewnić wentylację końcówki węża odpływowego, tzn. wewnętrzna średnica rury kanalizacyjnej musi być większa niż zewnętrzna średnica węża odpływowego.

Wąż odpływowy nie może być zagięty.



Wąż odpływowy może zostać wydłużony maksymalnie do 4 metrów długości. Dodatkowy wąż oraz element łączący są dostępne w lokalnym centrum serwisowym.

Podłączenie elektryczne

Urządzenie jest przystosowane do funkcjonowania pod napięciem 220-230 V prądu jednofazowego o częstotliwości 50 Hz.

Należy sprawdzić, czy instalacja domowa jest w stanie wytrzymać maksymalne obciążenie urządzeń (2,2 kW), biorąc pod uwagę również korzystanie z innych sprzętów gospodarstwa domowego.

Podłączyć urządzenie do gniazdka z uziemieniem.



Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za zniszczenia i uszkodzenia spowodowane nieprzestrzeganiem powyższych zaleceń bezpieczeństwa. Wymiany przewodu zasilającego można dokonać jedynie w Serwisie.



Ważne: Po zainstalowaniu urządzenia przewód zasilający musi być łatwo dostępny

Zamocowanie pod blatem

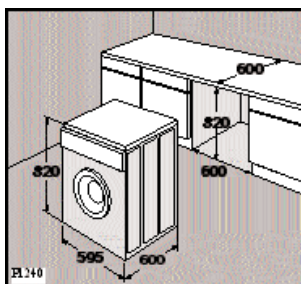
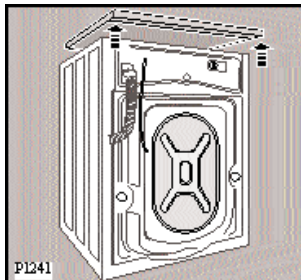


Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy urządzeniu należy odłączyć je od zasilania elektrycznego.

Ważne!

Ze względów bezpieczeństwa nie wolno montować urządzenia pod blatem bez płyty stalowej, którą można zamówić w najbliższym serwisie technicznym.


Blat należy zamontować jak następuje: Odkręcić śruby z tylnego panelu urządzenia. Wsunąć blat roboczy do tyłu, podnieść go i wyjąć. (patrz rysunek poniżej).



Ochrona środowiska

Opakowanie



Materiały oznaczone symbolem  są nadają się do recyklingu.

>PE<=polietylen


>PS<=polistyren

>PP <=polipropylen

Aby materiały te mogły zostać ponownie wykorzystane, muszą zostać umieszczone w wyznaczonych miejscach (lub pojemnikach).

Stare urządzenie

W celu usunięcia Państwa starego urządzenia należy korzystać z wyznaczonych składowisk odpadów. Przyczynimy się do utrzymania czystości w swoim kraju!

Symbol  na produkcie lub na opakowaniu oznacza, że tego produktu nie wolno traktować tak, jak innych odpadów domowych. Należy oddać go do właściwego punktu skupu surowców wtórnych zajmującego się złomowanym sprzętem elektrycznym i elektronicznym. Właściwa utylizacja i złomowanie pomaga w eliminacji niekorzystnego wpływu złomowanych produktów na środowisko naturalne oraz zdrowie. Aby uzyskać szczegółowe dane dotyczące możliwości recyklingu niniejszego urządzenia, należy skontaktować się z lokalnym urzędem miasta, służbami oczyszczania miasta lub sklepem, w którym produkt został zakupiony.

Zalecenia ekologiczne



W celu zaoszczędzenia wody i energii elektrycznej oraz przyczynienia się do ochrony środowiska, prosimy o przestrzeganie następujących zaleceń:

- Normalnie zabrudzona bielizna może być prana bez prania wstępnego. W ten sposób oszczędzamy detergent, wodę i czas (dbając tym samym o ochronę środowiska!).
- Urządzenie pracuje ekonomicznie, jeśli jest całkowicie załadowane.
- Stosując odpowiednie zabiegi, można usunąć plamy i brud z niewielkich powierzchni; Następnie można wykonać cykl prania z zastosowaniem niższej temperatury.
- Ilość używanego detergentu powinna zależeć od poziomu twardości wody, stopnia zabrudzenia bielizny i jej ilości.

Warunki gwarancji - Poland

1. Electrolux Poland Sp. z o.o. gwarantuje, że zakupione urządzenie jest wolne od wad fizycznych zobowiązując się jednocześnie – w razie ujawnienia takich wad w okresie gwarancyjnym i w zakresie określonym niniejszym dokumentem – do ich usunięcia w sposób uzależniony od właściwości wady.
2. Ujawniona wada zostanie usunięta na koszt gwaranta w ciągu 14 dni od daty zgłoszenia uszkodzenia do autoryzowanego punktu serwisowego Electrolux Poland.
3. W wyjątkowych przypadkach konieczności sprowadzenia części zamiennych od producenta termin naprawy może zostać wydłużony do 30 dni.
4. Okres gwarancji dla użytkownika wynosi 24 miesiące od daty zakupu.
5. Sprzęt przeznaczony jest do używania wyłącznie w warunkach indywidualnego gospodarstwa domowego.
6. Gwarancja nie obejmuje:
 - uszkodzeń powstałych na skutek używania urządzenia niezgodnie z instrukcją obsługi,
 - uszkodzeń mechanicznych, chemicznych lub termicznych,
 - uszkodzeń spowodowanych działaniem siły zewnętrznej np. przepięcia w sieci elektrycznej, wyładowania atmosferycznego,
 - napraw i modyfikacji dokonanych przez firmy lub osoby nie posiadające autoryzacji Electrolux Poland,
 - części z natury łatwo zużywalnych takich jak: żarówki, bezpieczniki, filtry, pokrętła.
7. Klientowi przysługuje wymiana sprzętu na nowy jeżeli po wykonaniu w okresie gwarancji czterech napraw nadal występują w nim wady. Przez naprawę rozumie się wykonanie czynności o charakterze specjalistycznym właściwym dla usunięcia wady. Pojęcie naprawy nie obejmuje: instalacji, instruktażu, konserwacji sprzętu, poprawy połączeń mechanicznych lub elektrycznych.
8. Wymiany sprzętu dokonuje autoryzowany punkt serwisowy Electrolux Poland lub jeśli jest to niemożliwe placówka sprzedaży detalicznej, w której sprzęt został zakupiony. Sprzęt zwracany po wymianie musi być kompletny, bez uszkodzeń mechanicznych. Niespełnienie tych warunków może spowodować nie uznanie gwarancji.

9. Montaż sprzętu wymagającego specjalistycznego podłączenia do sieci gazowej lub elektrycznej może być wykonany wyłącznie przez osoby posiadające odpowiednie uprawnienia pod rygorem utraty gwarancji.
10. Electrolux Poland nie ponosi żadnej odpowiedzialności za uszkodzenia powstałe na skutek niewłaściwego zainstalowania sprzętu lub napraw wykonanych przez osoby nieupoważnione.
11. Koszty nieuzasadnionego wezwania serwisu pokrywa klient.
12. Powyższa gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z tytułu niezgodności towaru z umową.
13. Niniejsza gwarancja obowiązuje na terytorium Polski.
14. Warunkiem dokonania naprawy lub wymiany urządzenia w ramach gwarancji jest przedstawienie dowodu zakupu z wpisaną czytelnie datą sprzedaży, potwierdzoną pieczęcią i podpisem sprzedawcy.

Uwaga: uszkodzenie lub usunięcie tabliczki znamionowej z urządzenia może spowodować nie uznanie gwarancji.

Electrolux Poland Sp. z o.o.

ul. Kolejowa 5/7

01-217 Warszawa

e-mail: reklamacje@electrolux.pl

www.electrolux.pl

Gwarancja Europejska

Niniejsze urządzenie jest objęte gwarancją firmy Electrolux w każdym z krajów wymienionych na końcu niniejszej instrukcji przez okres podany w gwarancji urządzenia lub określony ustawowo. W przypadku przeprowadzki właściciela urządzenia z jednego z poniższych krajów do innego, gwarancja zachowuje swoją ważność z następującymi zastrzeżeniami:




- Gwarancja na urządzenie obowiązuje od dnia zakupu. Datę zakupu należy potwierdzić przez okazanie dokumentu zakupu wydanego przez sprzedawcę urządzenia.
- Okres gwarancji na urządzenie oraz zakres gwarancji (wykonawstwo oraz części) są takie same, jak okres i zakres obowiązujące dla danego modelu lub serii urządzenia w nowym kraju zamieszkania.
- Gwarancja na urządzenie jest wydawana osobiście na pierwszego kupującego i nie można jej przekazać na innego użytkownika.
- Urządzenie zostało zainstalowane i jest eksploatowane wyłącznie do celów domowych zgodnie z instrukcjami firmy Electrolux. Użytkowanie do celów zawodowych jest wykluczone.
- Urządzenie zostało zainstalowane zgodnie ze wszystkimi obowiązującymi przepisami nowego kraju zamieszkania.

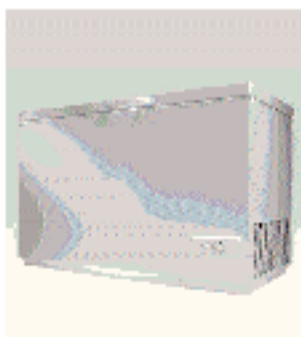
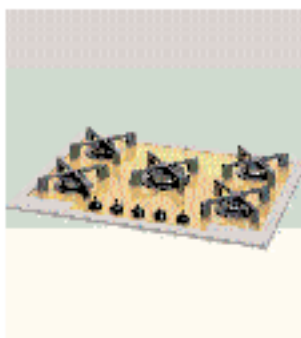
Postanowienia niniejszej Gwarancji Europejskiej w żaden sposób nie ograniczają nabytych praw ustawowych.

Centra obsługi klienta

Jeśli potrzebują Państwo dalszej pomocy proszę się skontaktować z lokalnym centrum obsługi klienta

www.electrolux.pl

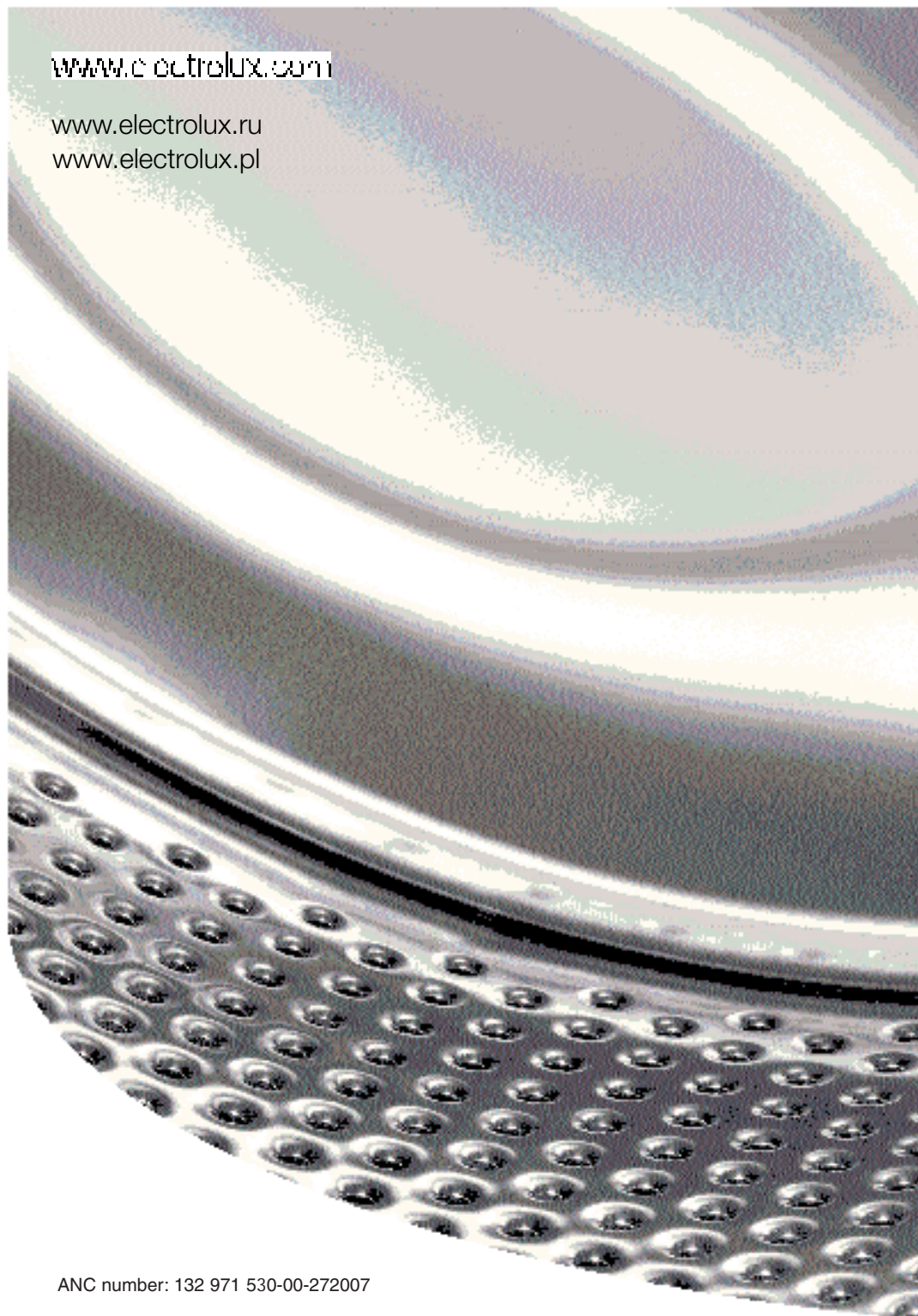
		
Albania	+35 5 4 261 450	Rr. Pjeter Bogdani Nr. 7 Tirane
Belgique/België/Belgien	+32 2 363 04 44	Bergensesteenweg 719, 1502 Lembeek
Česká republika	+420 2 61 12 61 12	Budějovická 3, Praha 4, 140 21
Danmark	+45 70 11 74 00	Sjællandsgade 2, 7000 Fredericia
Deutschland	+49 180 32 26 622	Muggenhofer Str. 135, 90429 Nürnberg
Eesti	+37 2 66 50 030	Mustamäe tee 24, 10621 Tallinn
España	+34 902 11 63 88	Carretera M-300, Km. 29,900 Alcalá de Henares Madrid
France	www.electrolux.fr	
Great Britain	+44 8705 929 929	Addington Way, Luton, Bedfordshire LU4 9QQ
Hellas	+30 23 10 56 19 70	4, Limnou Str., 54627 Thessaloniki
Hrvatska	+38 51 63 23 338	Slavonska avenija 3, 10000 Zagreb
Ireland	+353 1 40 90 753	Longmile Road Dublin 12
Italia	+39 (0) 434 558500	C.so Lino Zanussi, 26 - 33080 Porcia (PN)
Latvija	+37 17 84 59 34	Kr. Barona iela 130/2, LV-1012, Riga
Lituanija	+370 5 27 80 609	Verkių 2 9, 09108 Vilnius, Lithuania
Luxembourg	+35 2 42 43 13 01	Rue de Bitbourg, 7, L-1273 Hamm
Magyarország	+36 1 252 1773	H-1142 Budapest XIV, Erzsébet királyné útja 87
Nederland	+31 17 24 68 300	Vennootsweg 1, 2404 CG - Alphen aan den Rijn
Norge	+47 81 5 30 222	Risløkkvn. 2 , 0508 Oslo
Österreich	+43 18 66 400	Herziggasse 9, 1230 Wien
Polska	+48 22 43 47 300	ul. Kolejowa 5/7, Warsaw
Portugal	+35 12 14 40 39 39	Quinta da Fonte - Edifício Gonçalves Zarco - Q35 -2774-518 Paço de Arcos
Romania	+40 21 451 20 30	Str. Garii Progresului 2, S4, 040671 RO
Schweiz-Suisse-Svizzera	+41 62 88 99 111	Industriestrasse 10, CH-5506 Mägenwil
Slovenija	+38 61 24 25 731	Tr aška 132, 1000 Ljubljana
Slovensko	+421 2 43 33 43 22	Electrolux Slovakia s.r.o., Electrolux Domáce spotrebiče SK, Seberinoho 1, 821 03 Bratislava
Suomi	www.electrolux.fi	
Sverige	+46 (0)771 76 76 76	Electrolux Service, S:t Göransgatan 143, S-105 45 Stockholm
Türkiye	+90 21 22 93 10 25	Tarlabası caddesi no : 35 Taksim Istanbul
Россия	+7 095 937 7837	129090 Москва, Олимпийский проспект, 16, БЦ "Олимпик"



www.electrolux.com

www.electrolux.ru

www.electrolux.pl



ANC number: 132 971 530-00-272007